

# landeia

ALDIZKARI SINDIKALA - REVISTA SINDICAL  
ABENDUA 2016 DICIEMBRE Nº 217 ZENB.



**ELA**  
EUSKAL SINDIKATUA



LAN ISTRIPUEN GORAKADA  
DRAMATIKOAREN ZERGATIAK:  
PREKARITATEA,  
ARRISKUEN PREBENTZIO LEGEA EZ BETETZEA  
ETA ADMINISTRAZIOEN KONPROMISO EZA

**VIDAS A 10 euros**

**3**  
**EDITORIALA**  
EDITORIAL  
Geureak dira garaipenak

**4**  
**HITZA HITZ CON NOMBRE PROPIO**  
Jone Bengoetxeak idazten du: Patriarkatuaren seme osasuntsuak

**16**  
**LEGEAREN BUELTAK PÁGINAS JURÍDICAS**  
AN-K Restaurazio kolektiboko Hitzarmenaren aurka jarritako demanda ezetsi du. Los falsos autónomos

**18**  
**GIZARTE EREDUA POLÍTICA SOCIAL**  
Langileriaren aberastasuna murrizten dabil. Presupuestos continuistas en Navarra

**22**  
**HARIRA CON PERSPECTIVA**  
2016: un año de lucha... iy de triunfos!

**30**  
**HARIRA CON PERSPECTIVA**  
Joseba Villarreal: "El acuerdo interprofesional no supone el desbloqueo de la negociación colectiva"



12



14



26



29

# ELA non

## Konfederazioa

Barrainkua 13  
48009 Bilbo  
Tel: 94 403 77 00  
Fax: 94 403 77 11

## Eskualdeak

### Araba

**01005 GASTEIZ**  
Manuel Iradier 25  
Tel: 945 15 80 76  
Fax: 945 14 10 74

**1200 AGURAIN**  
Calle Fueros, 27.  
Tel: 945 31 20 26  
Fax: 945 30 18 75

**01320 OION**  
Nafarroa Etorbidea  
31 beheha  
Tel: 945 62 24 40  
Fax: 945 62 24 43

### Bizkaia

**48009 BILBO**  
Barrainkua 13  
Tel: 94 403 77 00  
Fax: 94 403 77 11

### IBAIZABAL-NERBIOI

**01400 LAUDIO**  
Herriko Plaza 4, 1º C  
Tel: 94 403 65 45  
Fax: 94 403 65 46

**48970 BASAURI**  
Antonio Fernández s/n  
Tel: 94 405 58 88  
Fax: 94 405 58 68

**48960 GALDAKAO**  
Muguru 8 entrep.  
Tel: 94 400 57 57  
Fax: 94 400 57 58

**48140 IGORRE**  
Sabino Arana 22, lonja  
Tel: 94 631 54 58

### EZKERRALDEA-KADAGUA

**48902 BARAKALDO**  
Gernikako Arbola  
35-38  
Tel: 94 418 02 96  
Fax: 94 418 93 17

**48980 SANTURTZI**  
Maestro Calle 1, bajo  
Tel: 94 493 56 59  
Fax: 94 493 62 96

**48860 ZALLA**  
Plz Carolina Renovales  
7  
Tel: 94 667 02 88

### ESKUMALDEA

**48930 AREETA**  
Areetako etorbidea 2  
Tel: 94 602 04 50  
Fax: 94 602 04 20

**48160 DERIO**  
Txorierriko Etorbidea 9  
Tel: 94 404 31 13

**48100 MUNGIA**  
Herri Bide 8, entrep.  
Tel: 94 674 00 16

### GERNIKA-DURANGO

**48200 DURANGO**  
Askatasun Etorbidea 5.  
Apdo.183  
Tel: 94 621 76 80  
Fax: 94 621 76 81

**48300 GERNIKA**  
Urkieta 9, 1º izda.  
Tel: 94 627 00 53  
Fax: 94 625 60 09

**48700 ONDARROA**  
Artabide 12-1C  
Tel: 94 683 25 15  
Fax: 94 613 41 27

**48260 ERMUA**  
Goenkale, 9  
Tel: 943 17 60 15  
Fax: 943 53 16 65

### Gipuzkoa

**20014 DONOSTIA**  
Consulado 8, beheha  
Apdo. 971  
Tel: 943 00 50 00  
Fax: 943 00 50 01

## UROLA-KOSTA

**20730 AZPEITIA**  
Apdo. 97  
Arana Goikoa 1-2-3,  
bajo  
Tel: 943 81 34 46  
Fax: 943 15 09 57

**20800 ZARAUTZ**  
Apdo. 282  
Bizkaia kalea 8  
Tel: 943 00 05 28  
Fax: 943 00 05 29

## DEBA

**20500 ARRASATE**  
Otalora Lizentziatua, 22  
Tel: 943 79 45 09  
Fax: 943 79 68 01

**20570 BERGARA**  
Ibargarai 26-30 beheha  
Tel: 943 76 43 01  
Fax: 943 76 13 39

**20600 EIBAR**  
Bidebarrieta 30, bajo, 1º  
Tel: 943 82 04 42  
Fax: 943 82 06 12

**20560 OÑATI**  
Euskadi Etorbidea,  
bajo, 3-4  
Tel: 943 08 25 00  
Fax: 943 08 25 01

## ORIA GOIERRI

**20200 BEASAIN**  
Juan Iturralde 9, 1º  
Tel: 943 08 61 40  
Fax: 943 08 61 4

**20120 HERNANI**  
Argarain 3, beheha,  
Antziola Auzoa  
Tel: 943 33 64 64  
Fax: 943 33 64 68

**20160 LASARTE**  
Zumaburu 5, trasera  
Tel: 943 57 16 44  
Fax: 943 57 12 61

**20230 LEGAZPI**  
Aizkorri Kalea 1, 1ºA  
Tel: 943 73 18 18  
Fax: 943 73 19 54

**20400 TOLOSA**  
San Francisco Ib. 13  
Tel: 943 69 83 14  
Fax: 943 69 82 41

**20700 URRETUXU**  
Labeaga 33, beheha  
Tel: 943 03 63 91  
Fax: 943 03 67 65

## OARSO-BIDASOA

**20100 ERRENTERIA**  
Pza. Koldo Mitxelena 2,  
bajo  
Tel: 943 00 01 13  
Fax: 943 00 01 14

**20302 IRUN**  
Paseo Colón 27, 1º  
Tel: 943 63 84 70  
Fax: 943 63 84 71

**31780 BERA**  
San Esteban 13, bajo  
Tel/Fax: 948 63 07 92

## Nafarroa

**31004 IRUÑA-PAMPLONA**  
Iturralde y Suit, s/n  
Tel: 948 00 79 30  
Fax: 948 00 79 59

**31800 ALTSASU**  
La Paz 3, Entr.  
Tel: 948 46 73 38  
Fax: 948 56 73 07

**31200 LIZARRA-ESTELLA**  
C/ Fray Diego 13, bajo  
Tel: 948 54 67 70  
Fax: 948 55 58 87

**31350 PERALTA-AZKOIEN**  
Avda. La Paz 9-1º Izda.  
Tel: 948 75 10 17  
Fax: 948 75 17 11

**31570 SAN ADRIAN**  
Ctra. de Estella 32,  
bajo  
Tel/Fax: 948 69 61 59

**31400 SANGÜESA**  
Calle Mayor, nº 9  
Tel: 948 43 01 08

**31300 TAFALLA**  
Plaza Cortés 3, bajo  
Tel/Fax: 948 70 16 60

**31500 TUDELA**  
Fernando Remacha 4,  
1º  
Tel: 948 02 62 02  
Fax: 948 02 62 03

**31580 LODOSA**  
Paseo Central s/n  
Tely fax: 948 69 42 12

**31780 BERA**  
San Esteban 13, bajo  
Tel/Fax: 948 63 07 92

# landeia



Esta revista se elabora con papel y procedimientos sostenibles

## ERREDAKZIO TALDEA EQUIPO DE REDACCIÓN

**Zuzendaria - Director:** Iván Giménez.

**Koordinatzailea - Coordinadora:** Nerea Ispizua.

**Idazlariak - Redactores:** Gorka Quevedo, Juan Antonio Korta, Haimar Kortabarria, Iñaki Salaberri, Nora Onaindia eta Xabier Harluxet.

**Itzulpen lanak:** Bixen Fernández Amezaga.

**Argitarazle - Edita:** ELA, Euskal Sindikatua. Barrainkua 13, Bilbao. Tfno: 944037700.

**www.ela.eus**

**Email:** prentsa@ela.eus



## GEUREAK DIRA GARAI PENAK

**G**reba egitearen bidez lantegiaren itxiera bertan behera uztea ez da egunero gertatzen den zerbait. “Nola? Horrek ez du inolako logikarik” diote batzuk. Itxi nahi badute, egingo dute, langileek aldarrikatzen dutenari jaramonik egin gabe. Batzuetan egia biribila da. Bestetan, aldiz, ez. Eta kasu ezohiko hauetako bat gertatu da orain dela gutxi, Usurbilen hain justu. Ingemar enpresaren langileek bost hilabetetako greba egin ondoren, lantegiaren itxiera ez da gauzatu.

Lorturiko akordioaren arabera, Ingemarren 51 langilek jarraituko dute lanean, bideragarritasun-plan bat gauzatu da —Usurbilgo ekoizpen-jarduera ziurtatzeko—, akziodunen batzak kapital-gehikuntza bat onartuko du, eta herri-erakundeek esku hartuko dute proiektuan. Ez dago gaizki itxi behar zuten enpresa baterako... Baina gatazka eta grebarik gabe, nola leudeke orain langile haiek? Ingemar enpresa biziraungo luke? Erantzuna erraza da. Ez.

Ingemar adibide bat besterik ez da, baina oso esanguratsua. ELArekin antolatutako langileek euren etorkizunaren jabeak izan daitezkeela frogatu dute, kanpoko erabakiei aurre eginez eta buelta emanez.

**Las victorias sindicales logradas a lo largo de este año deben servir de inspiración a los trabajadores y trabajadoras en conflicto, porque la única lucha que se pierde es la que no se lleva a cabo**

Sindikalgintzak, kasu honetan, erabateko eragina izan du, negoziazio kolektiboaren esparrutik abiatuta akordio on batera iristeraino. Tartean, gatazka planteatzeko gaitasuna. Eta ondoren, garaipena.

Norbaitek pentsa dezake horrelako garaipenak arraroak direla lan munduan, baina azken hilabeteotan ELAk bul-tzatutako hainbat gatazkek emaitza onak eman dituztela azpimarratu behar da: TMB Arraiz, Bilboko Arte Ederretako Museoa, Gipuzkoako ileapandegiak, Bizkaiko ostalaritza, Nafarroako konponketarako tailerrak, Euskaltzaindia, Indar, Laminaciones Arregui, Defontaine, Guardian Llodio, Kaiku KmO... eta abar luze bat!

Mark Twainen esaldia gurera ekarri behar dugu: “Ezinezkoa zenik ez zekien; horregatik egin dute”. Hori da gakoa, ikuspegi ezkorrek gainditzeko beharra dago, eta “ez da ezer egiterik” bezalako mezuak baztertu. Lan gatazka bat aurrera eramateak lan eskerga exijitzen du, eta pasarte gogorrek iritsiko direla kontuan hartu behar da, baina ibilbide hori zeharkatu gabe ez dugu fruiturik jasoko. Zerutik, berez, ez dator ezer.

Une honetan gatazka batean sartuta dauden langileek aipatutako garaipenak inspirazio moduan ikusi behar dute. Argi eta garbi daukagu: galtzen den borroka bakarra egiten ez dena da. Helburu guztiak edo gehienak lortzen ez ditugunean beste irakaspen bat atera dezakegu. Alde batetik, erabateko garaipenik ez dagoela (salbuespenak albuespen) eta, beste aldetik, borroka batean jarritako indarrak eta ilusioak hurrengo gatazkarako oinarriak direla.

Garaipena gurea bada... eskuratu behar dugu!



Jone Bengoetxea  
Berdintasun Arloa

# PATRIARKATUAREN SEME OSASUNTSUAK

**A**urten ELAn azaroaren 25a, indarkeria matxistaren aurkako eguna dela eta, beste batzutan bezala, bat egin dugu salaketa kolektiboarekin eta mugimendu feministaren deialdiarekin; baina, gainera, gizonak mugiarazi nahi izan ditugu gogoeta egin dezaten eta biolentzia sistemiko honi aurre egin diezaioten.

Klase-sindikatu eta emakume nahiz gizonak osatutako sindikatua garen aldetik, kontrabotere izateko asmoa izan arren gure jendaratean dauden dominazio sistemak ere islatzen ditugu, baita matxismoa ere.

Matxismoa aipatu bezain pronto alarmak pizten dira. Halako batean defentsa-mekanismo moduko bat jartzen da martxan; hau sexuen arteko gerra nekagarrian sarri gertatzen da; topikoak botatzen dira: "emakumeak gizonak baino matxistagoak dira"; "feminismoa matxismoa da, baina alderantzira"... Halako argudioekin diskurtso feministari erantzun nahi zaio, baina agerian geratzen da erro estrukturalak dituen gatazka bat badela: gatazka honek emakume eta gizonak kokapen desberdinetan jartzen ditu; emakumeena gutxietsi eta gizonena hanpatu egiten da, horrek ondorioak dituelarik.

Baina gatazka saihestezina da, eta edozein botere edo harreman hierarkikotan bezala, errealitate batzuk beren tokian kokatu behar ditugu, hauek mingarriak badira ere.

**Feminizidioa.** Kasu bakanak aipa ditzakegu, edo salbuespenak topatu. Baina espainiar estatuan zortzi orduko emakume bat bortxatzen dute, eta 2003tik hona 865 hil dituzte. Euskal Herrian aurten dagoeneko lau emakume erail dituzte eta hamaika dira tratatu txarren salaketak. Ezin dugu ahantzi ere kasu gehienak ez direla salatzen.

Beraz, hau ez da ausazko gertaera bat; ez da fenomeno meteorologiko bat. Ez dira lau eroren hankasartzeak. Berez, litekeena da honako honek beldurra ematea edo gorrotagarria egitea: edonor izan daiteke erasotzaile bat.

**El patriarcado se manifiesta en jerarquías, en lo que es importante y en lo que no lo es; en los trabajos que importan y en los que no; en los valores que importan y en los que no, en quién es importante en esta sociedad y en quién no, en la propia manifestación del poder en general**

Baina nola uler daiteke jendarte honetan erabat sozializatuta dauden gizonak emakumeak bortxatu edo hiltzea? Edota uste izatea egin dutena ez dela okerra? (Aurtengo Sanferminetako talde bortxaketaren kasua). Izan ere, ezkutatu egiten den feminizidio honek ez du merezi duen zigorririk jasotzen, hori mingarria eta jasanezina dela esan arren.

Hori da jendarte patriarkal batean bizitzearen kaltea; behar bada okerrera da ez garela patriarkatua identifikatzeko gauza ere, oso barneratuta dugulako. Diskurtsoetan aipatu ere ez dugu egiten; gehienez, feminismoaz ari garenean. Baina patriarkatua ez da asmatutako kontu bat; egunero sortzen ditu kimu berriak. Noski, gizonezkoak dira logika eta ondorioz larrinak gauzatzen dituztenak.

**Sistema jasanezina.** Sistema honen oinarria gizonen arteko eta klase-baitako ituna da. Gure bizitzaren eremu guztietan agertzen da, espazio publikoan (hainbat sistematan: ekonomia eta finantzak, politika, erlijioa, armadak, kultura...), zein esparru pribatuan (familia, etxea, sexualitatea, intimitatea, afektibitatea, zaintza...).

Patriarkatuaren adierazpena hierarkiak dira, hots, garrantzitsua zer den eta zer ez den finkatzen duten eskalak; axola duten eta ez duten lanak edo balioak; jendartearen garrantzia nork duen eta nork ez; boterearen adierazpidea bera, oro har. Hain zuzen logika patriarkalak suntsitzen du ere gure planeta, edo hauspotzen du militarismoa, besteak beste.

Guztion artean osatzen dugu antolatze eta bizitzeko modu hau; guztiok parte hartzen dugu bertan. Emakumeok eta gizonok badakigu zerbait ez dagoela ondo, baina halere irauarazi egiten dugu.

Horregatik, artikulua honen hasieran egin dugun bezala, sistema honetatik pribilegio gehien jasotzen duenari zer iritzi duten galdetu beharko litzaioke. Horretarako prest ote daude gizonak?



[03]

HITZA HITZ CON NOMBRE PROPIO



Juan Pedro Urabayen  
ELA-Irakaskuntza

# PAI: SOBREDOSIS DE INGLÉS EN LA EDUCACIÓN NAVARRA

A quienes lean esta revista en la CAPV quizá les parezca pintoresco este artículo, pero teniendo en cuenta las recientes elecciones autonómicas y la carrera entre los diferentes partidos por ver quién inyecta más inglés en el sistema educativo -siguiendo la ola en boga en el estado español- creo que el mismo tiene razón de ser.

No digamos nada para quienes lo lean en Iparralde, donde el primer idioma extranjero se introduce desde 1º de primaria con hora y media semanal, y el segundo (español, inglés, alemán, árabe, chino, japonés, italiano, hebreo, neerlandés, portugués o ruso) desde 1º de ESO, con dos horas y media, priorizando lo oral y reforzando la exposición al idioma con miles de profesores nativos provenientes de decenas de países extranjeros, proponiendo mil películas de patrimonio mundial en versión original en todos los institutos, realizando videoconferencias en las escuelas para favorecer el contacto con interlocutores nativos y participando en intercambios virtuales y reales con centros de otros países, sin impartir ninguna materia en inglés salvo en las secciones internacionales para colectivos muy específicos.

## Nafarren belaunaldi batek pairatuko ditu euskarazko ereduetan eror ez zitezten asmatu zen pobreentzako ingeles eredu honen ondorioak

Mientras tanto, algunos vivimos en un Reyno de diversidad donde el inglés tiene más cabida en la escuela que el euskara, y donde la recuperación del autogobierno tras la muerte del dictador no trajo la generalización del aprendizaje en la escuela del idioma propio, que quedó limitada a una zona, denominada desde entonces *vascófona*. En esto no se siguió el ejemplo de la CAPV, que puso a la totalidad del alumnado en contacto con el euskera, y mucho menos el de Cataluña o Baleares, que establecieron la inmersión en catalán para todos los escolares.

La mezcla de nacionalismo español estrictamente monolingüe y de asunción acomplejada del colonialismo del inglés, tan ligado al neoliberalismo rampante, han creado en todo el estado español una tendencia a extender en la escuela los mal llamados programas bilingües, allí donde no hay lengua autonómica, y trilingües, donde la hay. La fundación FAES del PP ha sido potente impulsora de ello, como puede comprobarse leyendo las actas de su congreso de 2007 titulado *¿Libertad o coacción? Políticas lingüísticas y nacionalismos en España*. Esto ha afectado, primeramente, a las comunidades gobernadas en la década anterior por el PP, como la madrileña, gallega, valenciana, balear o navarra, pero también, paulatinamente, a las demás.

Sólo allí donde está asentado desde la Transición un sistema educativo con inmersión en catalán y aprendizaje también garantizado del castellano y suficiente de las lenguas extranjeras, se ha evitado caer en esa moda. Cataluña ha quedado libre de ella, y en Baleares todo el arco político, sindical y social supo reaccionar a la altura de la amenaza cuando el PP allí gobernante intentó implantarla. El lehendakari López y su consejera Celaá comenzaron a experimentar con un *trilingüismo* que el PNV en la oposición criticó, pero que una vez en el gobierno tiene tentaciones de continuar. EL PSOE echó una mano a su federación balear recurriéndolo por inconstitucional con la firma de 50 senadores, incluida la líder navarra María Chivite, pero no duda en ser incoherente defendiéndolo arduosamente en otras comunidades, como la Navarra.

**En la Comunidad Foral fue en 1997** cuando, un año después del golpe contra el tripartito formado por PSN, CDN (escisión de UPN liderada por el exlehendakari Alli) y EA, se decidió un giro en las políticas lingüísticas que habían hecho que crecieran constantemente los modelos D y A desde la entrada en vigor de la restrictiva LF del Vasconce de 1986. Se implantaron sucesivos programas de introducción del inglés vehicular hasta que hoy en día son 106 los centros que obligan a todo su alumnado a cursarlo.

Los cuatro partidos que sostienen el gobierno de Uxue Barkos pactaron una moratoria para evaluar el PAI (Programa de Aprendizaje en Inglés) e implantar un Programa de Tratamiento Integrado de las Lenguas. Esto puso en zafarrancho de combate al Régimen, que ha hecho del PAI uno de sus principales temas de oposición, apoyándose en los directores de colegios aupados al puesto en su larguísima etapa y en APYMAS (asociaciones de padres y madres) teledirigidas desde sedes de partidos. Los errores de nombramientos en los equipos de Educación y la falta de convencimiento y de valentía han hecho que el nuevo gobierno acabe de presentar un borrador de orden foral del PAI donde dice que para el gobierno es "de interés educativo y estratégico".

Todos los escolares estudian lenguas extranjeras, como en Francia o cualquier otro país, y así debe ser, pero hacerlo invadiendo el 40% del horario estudiando en inglés las materias, cuyos currículos quedan vaciados de contenidos y sacrificando la equidad por el sobreesfuerzo inasumible para tantas criaturas es un fraude monumental que debería ser motivo para una comisión de investigación, que pidiera responsabilidades.

No va a ser así. El miedo a que te tachen de *proabertzale* ha paralizado a muchos docentes críticos, que si vivieran en Madrid, por ejemplo, se unirían, sin dudarlo, a la creciente ola de protesta contra estos programas, por segregadores y chupuceros. Y es que el cambio va a costar mucho si es que de verdad llega. Mientras, una generación va a sufrir las consecuencias de este inglés para pobres que así no caían en los modelos con euskera, motivación que reconoció Barcina en 13 TV. España cañí.



**Amaia Aierbe**

Secretaria Nacional. Responsable de Servicios jurídicos

## “NO PARAREMOS HASTA LLEGAR A LOS TRIBUNALES EUROPEOS”

**H**emen geuk erabaki. Nuestras decisiones aquí. Éste es el lema de nuestra campaña contra la estatalización. ELA quiere que los trabajadores y trabajadoras vascas podamos decidir aquí nuestras condiciones de trabajo. Entre las acciones iniciadas damos especial relevancia a la vía jurídica porque nos permite denunciar ante los Tribunales Europeos el marco legal de negociación colectiva tras las reformas laborales y el uso que están haciendo de ellas para impedir que decidamos dónde y qué queremos negociar.

ELA inició la vía judicial con una demanda ante la Audiencia Nacional en julio de este año, impugnando el I Convenio Estatal de Restauración Colectiva. La elección de este convenio no es casual. Se debe a que es un claro ejemplo de las nefastas consecuencias que acarrea la estatalización, ya que impide la negociación colectiva en la CAPV y Navarra y empobrece de manera radical las condiciones de trabajo.

Iniciamos el camino ante la Audiencia Nacional porque jurídicamente es necesario agotar la vía ante los tribunales españoles, pero el objetivo de la demanda es ir más allá de este convenio concreto, superar la jurisdicción estatal y acudir a los tribunales

**Zapateroren eta Rajoyren lan-erreformek taxutu duten negoziazio kolektibo eredua zentralista eta baztertzaileari buruz Europak epaia ematea nahi dugu**

Europeos, en nuestra opinión más garantistas. Pretendemos que Europa se pronuncie sobre el modelo de negociación colectiva, centralista y excluyente, instaurado tras las reformas laborales de Zapatero y Rajoy.

Para ello se ha diseñado una estrategia que pasará por el Tribunal Supremo y el Constitucional antes de llegar al Tribunal de la Unión Europea (Luxemburgo) o al Tribunal Europeo de Derechos Humanos (Estrasburgo).

**Todo sindicato tiene derecho a una negociación colectiva útil como contenido esencial de la libertad sindical.** Este derecho está amparado por el derecho laboral internacional (Carta de Derechos Fundamentales de la UE y Convenio Europeo de Derechos Humanos). Por ello, reservar al sindicato estatal la capacidad de negociación y privar de ello al sindicato implantado a nivel autonómico choca con esta normativa europea y vulnera el derecho de ELA a la negociación colectiva y libertad sindical.

Tras el juicio celebrado en septiembre, la Audiencia Nacional dictó una primera sentencia en contra de las pretensiones de ELA. El juez considera que no existe la vulneración denunciada y da por bueno el modelo de negociación colectiva configurado por la ley. No obstante, numerosas afirmaciones de la sentencia tienen un sesgo claramente político que evidencian la posición favorable del juez hacia la reforma laboral: “Un cambio de modelo de articulación descentralizado a otro más centralizado busca evitar el empobrecimiento de las condiciones de trabajo, mejora la competitividad y la productividad, posibilita una negociación colectiva más ágil y adaptada a la realidad...” La lectura de esta sentencia nos reafirma, sin ninguna duda, en la necesidad de superar la jurisdicción española y acudir a Europa.

**Vía larga y con dificultades jurídicas notables.**

ELA ya ha formalizado el recurso ante el Tribunal Supremo, y nuestra pretensión sigue siendo la misma. Hay que confrontar esta normativa española con el derecho comunitario, por lo que trasladamos al tribunal los argumentos para que plantee una cuestión prejudicial al Tribunal Superior de Justicia de la Unión Europea. Si el recurso al Supremo fuera desestimado (hipótesis probable) se nos abre la vía hacia el Tribunal Constitucional, y tras una nueva negativa, el paso definitivo sería el Tribunal Europeo de Derechos Humanos.

Desde que diseñamos esta estrategia jurídica -con el apoyo de prestigiosos juristas- sabíamos que la vía iniciada sería larga y entrañaba dificultades jurídicas, notables pero no insalvables. Creemos que la vía iniciada merece la pena para complementar la acción sindical y demostrar que, también jurídicamente, las reformas laborales no solo son empobrecedoras e injustas sino que, además, atentan contra derechos fundamentales.







## GUTUNAK CARTAS

Esta sección pretende ser una tribuna abierta a las opiniones de nuestros/as afiliados y afiliadas sobre la actualidad económica, social y laboral. Aquéllos/as que lo deseen deben enviar sus cartas a la siguiente dirección: Landeia, Cartas de los lectores. Barrainkua 13, 48009 Bilbao, o prentsa@ela.eus

### Zer egin dezakete administrazio publikoek euskararen alde?

Jada ez naute harritzen Jaurlaritzatik datozen proposamenek, azken urteotan idatzi bakoitzak aurrekoa gaingitzen badu ere, fikzioaren eta baikorkeria kronikoaren lanketari dagokionez.

Patxi Lopezen (h)agintaldian hasitako joerari jarraikiz, euskararen etorkizuna norbanakoen borondatearen eta, batez ere, gazteen *aukera librearen* mende omen dago, Administrazio publikoak *ia eraginik ez luketen* begirale eta herritarron diruen banatzaile *neutral* bilakatuta.

Ahoa bete hagin uzten naute, oster, euskalgintzako gero eta eragile gehiagok. *Eta hemendik aurrera zer?* txostena babestu zutenek bai, eta Euskararen eguneko adierazpen bitxi hau sinatu dutenek ere bai, "Euskara hazkunde nabarian jarri dugu... gazteen hizkuntza izatera igaro da... Europako hizkuntza zaharrena izatetik (domina noiz galdu du ba?) hizkuntza modernoa izatera igaro da... euskararen zabalkundea gizarte osoaren nahi eta ahaleginari esker gertatu da... konpromiso publiko eta pribatuari esker... hizkuntza (zein?) gizarte-elkarbizitzaren funtsezko osagai egin dugu..." eta gisa bereko hauteskunde-kutsuko esaldi eztabaidagarri josita egon arren.

Adierazpeneko esaldi badaezpadakoei heltzeko gogorik ez zait falta, baina ez diot ekingo. Luze joko luke. Hori bai, Administrazio publiko gorenak luzatzen digun galderari erantzuten saiatuko naiz, hau da, zer egin dezakete Administrazio Publikoek euskararen alde? Eta zehazkiago, zer egin dezake Eusko Jaurlaritzak euskararen alde? Jaurlaritzak baita ondoen ezagutzen dudana administrazioa...

**Bat.** Bere ardurei heldu behar lioke Jaurlaritzak, eta ez herritarroi oparitan eman. Jaurlaritzak kudeatzen ditu herritarron diruak, ezartzen ditu arau askotarikoak, herritarroi eragiten diguten baliabide asko eta askoren jabe da, hortaz, galdera egokitzetik hasi beharko luke.

**Bi.** Aurreak erakusten duenez atzea nola dantzatu, euskararen normalizazioaren branka behar luke Jaurlaritzak, baina inondik ere ez da hala. Popa erakusten diote EAEko erakunde publiko nagusiari hainbat gizarte ekimeneko erakundek eta udalek, kasurako.

**Hiru.** Jaurlaritzan bertan euskararen normalizazioak aurrera egingo badu, langileekin elkarlanean jardun beharko lukete agintariekin, baina ez dituzte sindikatuak ezertarako aintzat hartzen.

Asko jota urtean behin deitzen den Euskara Planen Jarraipenerako Batzordean ere, sail guztietako ordezkari politikoei bai, baina langileen ordezkari bakarrari egiten zaio leku.

**Lau.** Herritarrok (langileok barne) euskara erabiltzearen aldeko hautua egin dezagun nahi badu, oztopo izateari utzi eta bide-lagun bilakatu beharko litzateke Jaurlaritzak alor askotan. Adibidez: sindikatuen ordezkariokin bizpahiru astez behin biltzen dira Jaurlaritzako ordezkari gehienetan erdaldunak. Helarazten diguten dokumentazioa ere erdara hutsez dator beti, aldiro-aldiro euskaraz ere helaraztea eskatzen dugun arren. Ertzantza, Osakidetza, edota Justiziari buruz zer esan...?

**Bost.** Itzulpengintza masiboaren bitartez mozorrotzen du Jaurlaritzak erdara ia hutsezko langintza. Horregatik ere, oso gutxi aurreratu da euskararen erabilera, Administrazio nagusiaren ohiko jardunean. Egungoak (inon aplikatzen badira) baino itzulpen eta erabilera irizpide askoz ausartagoak ezarri behar litzuzke Jaurlaritzak, sailez sail, eta erakunde autonomotik autonomora.

**Sei.** Gazteek lehendik ere ardura gutxi zituztenez (errebalidak gaingitu, euskaldun eleanitz bilakatu, gizarte hobea eraiki, lan duin bat aurkitu...) euskararen normalizazioaren ardura ere leporatu diegu behin betiko, antza denez. Hori bai, euren izerdi hutsez burutu beharko dute balentria. Izan ere, erdarazko dozenaka telebista kate, baina (ez beti) euskarazko kate kaxkar bakarra eskaintzen zaie. Irrati-kateen eskaintza duinagoa bai, baina oso urria eta internetekoa zer esanik ez...

Ikastaro, kirol-jarduera, jardunaldi, antzerki, zinema, literatura, sukaldaritza, musika, komiki eta abarren eskaintzari dagokionez ere zer esan? Gazte gaixook zein hizkuntzaren aldeko apustua egingo duten (egiten ari diren) asmatzea ez da ariketa zaila, asmatu barik, begiak eta belarriak piztu besterik ez baita egin behar. Aipatutako horien guztien eskaintzan eta kalitatean erraz eragin dezake Jaurlaritzak, horretarako dirua bainoago, borondaterik izango balu.

Euskara eta hizkuntza-elkarbizitza sendotzeko konpromiso bat hartzea bada xedea, "nork bere neurrikoa eta nork bere ahalein arabera", zertara dator erakunde publikoak, ardura-dun politikoak, gizarte ekimeneko erakundeak eta herritar xumeak galdera beraren inguruan dantzan jartzea?

Nori egiten dio mesede Urquijo, Mendia edota Vocento *euskaltzaleen* sinadurak biltzea?

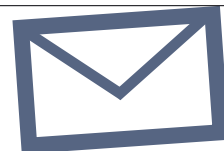
Nork dagozkion ardurei heldu eta erantzun behar die, jaun-andreak. Itxurakeriez txapelaraino gaude.

**J.J. Agirre.** Euskara teknikaria eta ELA-kidea

### Diputación y las Residencias

Las mujeres que trabajan en las Residencias de Bizkaia llevan muchas jornadas de lucha, de huelgas por defender unos puestos de trabajo dignos. A sus reivindicaciones se han unido ahora los familiares de los y las residentes de Bizkaia, porque ven día a día, jornada a jornada, la situación que se vive en cada centro. Estas familias pagan un alto precio, que nada tiene que ver con un sueldo común, porque necesitan de este servicio. Ven lo que pagan y ven lo que reciben. Ven a las trabajadoras atendiendo como pueden a sus familiares y oyen a la Diputación cuando anuncian las bondades de este negocio.

Negocio, sí. Un gran negocio en el que la Diputación tiene su responsabilidad: primero, porque este servicio tendría que ser público; y segundo, porque al no ser así, debe de velar porque las condiciones que ponen encima de la mesa las empresas adjudicatarias sean dignas para los y las residentes y para el personal que va a realizar ese trabajo.



## GUTUNAK CARTAS

Las voces de estas mujeres trabajadoras han puesto en jaque un servicio asistencial que no satisface ni a las familias, porque es muy caro, ni a las trabajadoras. Si el cuidado de las personas dependientes no fuese un negocio, la Diputación no tendría un problema.

En un lado de esta balanza están las personas dependientes, sus familiares y el conjunto de las trabajadoras de las Residencias, un nutrido grupo que reclama calidad. En el otro lado, las empresas, cuyo fin es sacar beneficio de un negocio, y su mayor preocupación, seguir manteniendo sus intereses.

Quien debe de inclinar la balanza a favor del lado más indefenso y desfavorecido es la Diputación, porque una de sus encomiendas es satisfacer el bienestar de la ciudadanía vizcaína y, en este caso, esa ciudadanía está detrás de la pancarta, no enfrente.

Celia Heras. Bilbao

### Respondiendo a María Presa, juntera del PNV

Sra. Presa, el 19 de noviembre, en un artículo en Deia, refiriéndose al incumplimiento del II Plan de Residuos y la huelga de los trabajadores de TMB, realizó usted una serie de declaraciones que son falsas. En concreto, afirmó que *"ni las medidas de seguridad, ni los planes de prevención, ni la limpieza [denuncias sindicales hechas públicas durante las protestas] se han contemplado en el nuevo convenio ni en las reuniones, y ha habido veintitrés"...*

Mi respuesta es que la salud laboral ha sido materia principal en las reuniones. Se ha aumentado el número de miembros en el comité de seguridad laboral; se han aumentado los complementos de IT; se han metido varias denuncias a la Inspección de trabajo por el estado de limpieza, polvo en el ambiente etc, dándose a nuevas mediciones urgentes. Se aumenta en cuatro trabajadores uno de los turnos para minimizar los ritmos de trabajo; se aumenta los contratos de trabajo del 27% al 75%.

*"Por razones ajenas a la Diputación no se podrá cumplir el plan de Residuos"*. Hasta el 31 de octubre se han tratado en TMB 82.167 toneladas de residuos. Se han venido tratando mensualmente, aproximadamente, 5.000 toneladas de residuos cuando, en condiciones normales, se deberían haber gestionado unas 15.000 al mes". Usted conoce que los servicios mínimos ordenados por el Departamento de Empleo han permitido seguir con la actividad y con el 50% de los turnos de trabajo. El constante incumplimiento de los mismos hizo que se denunciase en los juzgados la vulneración del derecho a la huelga. Para usted, la huelga es responsabilidad de los trabajadores... ¿la fiebre "Q", también?, ¿que las instalaciones recién inauguradas se tengan que remodelar por insuficientes, también?... Decir que lo que ha pasado "es una razón ajena a la Diputación" es una disculpa adolescente.

*"Las condiciones que se han firmado estaban sobre la mesa a finales de julio, primeros de agosto. Esto quiere decir que el conflicto se podía haber solucionado a principios de agosto porque la empresa ya ofrecía esas condiciones"*.

Su afirmación es incierta. Aún así le doy la razón en algo. La huelga podía haber durado mucho menos si usted misma y su grupo político hubiesen entendido que la negociación es el camino y escuchado a la plantilla. En la reunión del comité de TMB del 17 de mayo con el PNV sus palabras fueron el conflicto "no es problema de la Diputación".

Ustedes decidieron colocarse del lado de las empresas Valoriza -Sacyr y Pabisa. El 17 de junio de 2016 el comité de empresa compareció en las Juntas Generales y su papel este- lar ese día fue impedirme hablar como responsable de ELA.

La huelga ha durado más de 180 días, entre otras cosas porque la Diputación se ha negado a reunirse con el comité de empresa. Para no ser un problema de la Diputación, ¿cuántas veces se ha juntado la diputada de medioambiente con la empresa?

Ha habido una estrategia compartida Diputación-empresa de alargar innecesariamente el conflicto, castigando a la plantilla. Su arrogancia, el poco respeto a los trabajadores/as, sus políticas de subcontratación a favor de empresas amigas son las que han provocado que más de 125 vecinos y vecinas de Bizkaia hayan tenido que desarrollar una lucha ejemplar para mejorar unas condiciones mejores de vida.

Y todo porque la Diputación y su partido, en su día, fue tener una plantilla eventual, con ETTs, con una jornada intermi- nable de 1780 horas anuales y un salario de 13.000 euros brutos anuales; decidió aplicar un convenio de ámbito estatal.

Gracias a ELA y la lucha ejemplar de la plantilla, hoy hay 125 trabajadores /as indefinidos, con una jornada de 1696 horas y un salario que va a llegar a los 26.000 euros. Todo en un convenio de empresa con cláusulas antirreforma. No quisiera molestarle, pero a usted y a su partido le gustan los convenios españoles, y como dicen los trabajadores/as de la TMB, "por mucho que les joda, les hemos ganado".

Desgraciadamente, este conflicto no es el único. Ustedes tienen oportunidades por delante para rectificar y desmentir todo lo que en este escrito denuncio. Dos ejemplos: la huelga de carreteras de Gipuzkoa y la de residencias de Bizkaia. No se limiten a responsabilizar a los trabajadores/as de sus males después de que el conflicto ha acabado. Tienen que entender que la subcontratación es una decisión política, su decisión. La responsabilidad no se subcontrata.

Aitor Garriga. Ezkerraldea/Kadagua

### Se nos ha ido Antxon Segués



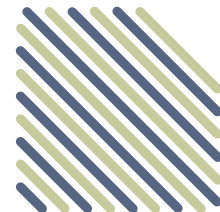
El 24 de noviembre falleció Antxon Segués a los 74 años. Afiliado y militante del sindicato desde 1980, cuando fue elegido delegado en el Banco Guipuzcano, desempeñó este cargo hasta su jubilación. Participó activamente en la federación comarcal y en la sectorial de Banca de Donostia, donde las distintas secciones sindicales pudieron disfrutar de su habilidad para realizar todo tipo de escritos.

A Antxon le definía, sobre todo, su gran humanidad. Era una persona con una amplia cultura, siempre dispuesto a compartir sus aficiones: la música, los libros, el cine y, sobre todo, la tertulia y el intercambio de ideas con los amigos. Así le recordaremos siempre, generoso e íntegro. Los que abajo firmamos, que compartimos militancia y amistad, queremos dedicarle un sentido homenaje.  
*Adiorik ez!*

Dani Gómez, Luis Manuel Agirre, Ana Tobar, Santi Anza, Rikardo Maestre, Joxe Angel Ulazia y Jesús Mari Jalón



## ZER BERRI ACTUALIDAD



› JUAN ANTONIO KORTA

### KONDEFERAZIOA

#### ELA muestra su oposición al aumento de la subvenciones a sindicatos y patronal en Navarra

ELA ha rechazado la Ley Foral recientemente aprobada por el Parlamento de Navarra que concede un suplemento de crédito de 528.000 euros, para “incrementar la dotación presupuestaria dirigida a financiar a centrales sindicales (352.334 euros) y organizaciones empresariales (176.166 euros)”.

ELA ha denunciado que esta partida es un nuevo intento de mantener la financiación pública a quienes la están pidiendo continuamente, los sindicatos UGT y CCOO y la patronal CEN, como parte inherente del mal llamado diálogo social.

#### ELA Altsasuko manifestazioan izan zen

ELAk bat egiten zuen Altsasuko Udalak onartutako agiriarekin eta, ondorioz, Altsasuko Udalak, atxilotuen senitartekoek eta Altsasuko herritarrek azaroaren 26erako deitutako manifestazioan parte hartu zuen. Bestalde, ELA eta LAB sindikatuek langileei dei egin zieten azaroaren 25ean lan zentro guztietan, gosari edo deskantsu denboretan, atxilotutako senitartekoei eta Altsasuko herriari elkartasuna adierazi diezaieten.

ELArentzat, atxilotetak eta legedi antiterroristarekin epaituak izateko Auzitegi Nazionalera eraman izana zentzugabekeria da, arbitrarioa, bultzada politikoki bati erantzuten dion erabakia. ELAk gazte hauen babesgabe-



#### Indarkeria sexistari aurre eginez

ELAk formazio jardunaldia egin zuen azaroaren 25ean Euskal Herriko Unibertsitateak Abandoibarran (Bilbo) duen Paraninfoan, Indarkeria Sexistaren Aurkako Nazioarteko Eguna zela-eta. Ondoren kontzentrazio bat egin zen. Arratsaldean, berriz, ELAk bat egiten zuen mugimendu feministak deitutako mobilizazioekin.

tasuna azpimarratu nahi du, tes-tuinguru honetan atestatuak eta eginbide polizialak balio frogagarria dutelako.

#### La patronal española de restauración amenaza con medidas legales por impulsar la negociación colectiva en la CAPV

El pasado 7 de noviembre, la Federación Española de Asociaciones dedicadas a la Restauración Social (FEADRS), en un burofax enviado a ELA y LAB, ha amenazado con tomar medidas legales contra quienes impulsen una dinámica de Negociación Colectiva en la CAPV.

Recordar que en marzo se publicó el Convenio de Restauración Colectiva de ámbito Estatal suscrito por la patronal española FEADRS y por los sindicatos CCOO y UGT. El Convenio de Restauración que ahora pretenden imponer a las trabajadoras de la CAPV supone una merma salarial del 50% en salarios y 50 horas de incremento de jornada.

ELA ha iniciado conversaciones con las empresas para impedir la aplicación de este regresivo convenio a las trabajadoras de la CAPV y ha propuesto llevar a cabo una negociación de ámbito propio que garantice, como mínimo, las condiciones laborales y salariales que hasta ahora venían rigiendo.

## Kontsentsua ezin da aitzakia izan Nafarroan aldaketarako behar diren aurrekontuak ez egiteko

ELAren ustez Nafarroako gobernuak aurkeztu duen aurrekontu proiektua oso urrun kokatzen da herrialdeak dituen behar sozialetatik. Ekonomiak izan duen hazkudea baino gutxiago handitu dira 2017ko aurrekontuak. Murrizketeei ez die aurre egiten, eta Hezkuntzara bideratzen dena 2010ean baino 33 miloi gutxiago da. ELA kezkatuta dago gobernuaren sostengatzen duten lau alderdietan kontsentsua bihurtu daitekeelako lehentasuna, aldaketarako hartu behar diren neurriak eta beharrezkoak diren erreferentzien gainetik.

## Euskal Herriak EZ esan die TTIP eta CETA hitzarmenei

Euskal Herriko Eskubide Sozialen Kartak eta TTIP/CETA EZ kanpainak deituta milaka lagun atera ziren azaroaren 5ean kalera TTIP eta CETA hitzarmenei ezezko borobila esateko. *Herriek erabaki. Defendamos nuestra tierra y nuestros derechos* leloarekin mobilizazio arrakastatsuak egin ziren egun osoan zehar Hego Euskal Herriko hiriburuetan. TTIP eta CETAREN helburu bakarra finantza kapitala eta multinazionalak babes-tea da, beti ere ingurugiroaren, pertsonen eskubideen eta herrien kalte-tan.

## ELAk bat egin zuen GuraSOS elkarteak deitutako manifestazioarekin

ELAk bat egin zuen GuraSOS elkarteak deituta azaroaren 26an Donostian Zubietako erraustegiaren kontra egin zen manifestazioarekin. Manifestazio hau babesteko arrazoiak asko dira. Alde batetik, Zubietako eta inguruko biztanleen osasuna ez dagoelako guztiz bermatuta. Horregatik, prebentzio eta babes printzipioetan oinarrituz, erraustegiaren asmoa alde batera utzi behar da.

## ELA denuncia la criminalización del MST brasileño por parte del gobierno Temer

ELA ha manifestado su apoyo al Movimiento Sin Tierra (MST) de Brasil posicionándose públicamente en contra de la política de represión y criminalización que lleva a cabo el gobierno de Temer. El movimiento campesino en Brasil, cuyo mayor bastión es el MST, ha sido y es un referente por su dignidad y capaci-

dad de resistencia. Este país latinoamericano es uno de los más desiguales del mundo porque tradicionalmente la propiedad de la tierra se ha concentrado en muy pocas manos.

## FEDERAZIOAK

### ELAk bertako negoziatio-esparruen alde agertzeko eskatzen die metaleko patronalei

ELAk elkarretaratzeak egin zituen azaroaren 9an EAEko metaleko hiru patronaletako egoitzen aurrean, Estatuko Metal Hitzarmena aintzat ez hartzeko eta patronalari bertako negoziatio-esparruen aldeko jarrera eskatzeko. Helburu berdinekin, azaroaren 18an Nafarroako parlamentuaren aurrean egin zen elkarretaratzea. ELAk gogoratu nahi du metalaren sektorean lehen sindikatua dela Hego Euskal Herriko lau herrialdeetan, eta metaleko patronalei bertako negoziatio-esparruen alde agertzeko eskaria egiten die.

### ELA exige a Sidenor que garantice los puestos de trabajo y el futuro de las plantas

ELA apuesta por un Sidenor donde se garanticen los puestos de trabajo, el futuro de las plantas y las condiciones laborales, por ello rechaza de plano el ERTE (Expediente de Regulación de Empleo) presentado por la dirección y, además, considera que puede ser el primer paso para comprometer el futuro de alguna de las plantas actuales. ELA recuerda que el paso de la multinacional Gerdau fue nefasto para la industria de Euskal Herria ya que se cerraron las plantas de Legazpi y Elgeta. Este ERTE no corrige el rumbo establecido por los anteriores propietarios.

## Aldi baterako kontratua duten langileen %80a finko egingo dituzte Beasaingo Indar enpresan

ELAk lan-hitzarmena sinatu du Beasaingo Indar enpresan. Hitzarmenak hiru urtetako indarraldia izango du (2016-2018). Urtero %2tik gorako soldata igoera aplikatzea onartu du enpresak; hala, aurtengo %2,4ko igoera izango da, 2017an %2,3koa eta 2018an %2koa. Bajei dagokionean, 35 egunetik gorakoe-tan, soldataren %100 ordainduko zaie langileei; 21. egunetik aurrera eta beste bajetan %60a lehenengo hiru egunetan. Enplegu politikan ere aurre-pausoak eman dira, aldi baterako kontratua duten langileen %80 finko eginik. Kontratazio taula bat ere ezarri da, non esaten den salmenten arabera gutxienez zenbat langile kontratatu beharko dituen enpresak.

## Gipuzkoako Diputazioaren Errepideetako Negurako Plan prekario eta arriskutsua

Azaroaren 10ean Gipuzkoako Foru Aldundiak 2016-2017ko Errepideetako Negurako Plana aurkeztu zuen. Aurkezpen hori dela-eta, ELAk Diputazioak iazko planeko irregulartasunak konpontzeko azaldu duen erabateko utzikeria salatu nahi du.

ELAk ez du inoren bizia arriskuan jarri dezakeen murrizketarik onartuko, eta errepideetako baldintza eta segurtasun arauetan, lan segurtasunean, eta lan hitzarmenean ezarritakoa aplikatzea exijitzen du. Bederatzi hilabeteko grebaren ondoren, Diputazioak entzungorrena egin du langileek errepideetako mantenuaren protokoloaren inguruan egin dituzten salaketan aurrean.





### Acuerdo con la UTE de mantenimiento de carreteras de Gipuzkoa ITS

Se trata de la cuarta UTE ( Unión Temporal de Empresas) de mantenimiento de carreteras de Gipuzkoa, que tenía previsto sumarse esta semana a la huelga llevan desde hace ocho meses otras tres empresas del sector. La desconvocatoria ha sido posible tras la firma de un convenio de empresa. El convenio de empresa recoge el texto del Convenio Provincial de la Construcción, junto con sus tablas salariales, lo que incrementa los salarios anuales entre 2000 y 3000. Por otra parte, se adaptan las categorías al trabajo que se desempeña.

### Lanuzteak Beasaingo eta Irungo CAFen

Beasaingo eta Irungo CAF enpresako langileek bi orduko lanuzteak egin zituzten azaroaren 3an, 8an eta 10ean. Deialdi hauek helburua zuzendaritzak aurrera daraman externalizazio prozesua salatzea zen. Prozesu honen azken urratsa urriaren 10ean eman zen; egun horretan zuzendaritzak iragarri zuen Beasaingo altzairu-fabrika itxiko zuela 2017ko lehen egunean. Externalizazio politika honen helburua kostuak merketzea da, horretarako kalitatezko enplegu propioa sunsutzuz. ELAK gogorarazi nahi du CAFen azken urteetan itxi diren instalazioetatik ez duela bakar batek berriz ere aterak irerki edo bere produkzioa berreskuratu.

### ELA firma el convenio de Guardian Llodio

El convenio de la planta alavesa de Guardian, que cuenta con una plantilla de 400 trabajadores y trabajadoras, recoge incrementos salariales del IPC+0.5% para los tres años de vigencia del convenio (2016-2018) y la jornada se reduce en 3 días durante estos años. Para ELA, es un buen convenio, que avanza, también, en la mejora de las condiciones de los traba-

jadores de Guardian frente a las reformas. Resaltar, también, que las Mutuas no podrán controlar ni gestionar la baja por enfermedad común y se avanza en la eliminación de discriminaciones entre colectivos de trabajadores provenientes de antiguos convenios.

### Ultraactividad indefinida en ITP de Zamudio

ELA, sindicato mayoritario en ITP, ha firmado el nuevo convenio colectivo, que contempla la ultraactividad indefinida y evita el uso de la cláusula de inaplicación, blindando el convenio ante la utilización de la reforma laboral por parte de la dirección de la empresa.

### Readmisión en Cobra Servicios Auxiliares

La empresa Cobra Servicios Auxiliares de Loiu, subcontratada por el Consorcio de Aguas de Bilbao para la lectura e inspección de contadores de agua, despidió a una trabajadora alegando motivos disciplinarios. ELA convocó una huelga indefinida y la empresa readmitió a la trabajadora.

### ELA rechaza el contenido del acuerdo firmado en Isrinhausen, de Iruñea

ELA-Industria ha mostrado su rechazo tanto a los contenidos del acuerdo en Isrinhausen como al contexto en que se han producido las votaciones que lo han refrendado, donde prácticamente por unanimidad se ha acordado el pacto de empresa. ELA recuerda que en los últimos años la plantilla ha sufrido varios Expedientes y modificaciones salariales que han mermado la plantilla y sus condiciones salariales y laborales.

Este contexto ha sido aprovechado por la empresa para chantajear, una vez más, a los y las trabajadoras obligándoles a aceptar una propuesta de pacto muy negativa.

### La mayoría de la plantilla no apoya el acuerdo de Mercedes »

En opinión de ELA, el referéndum impulsado por la dirección de Mercedes y los sindicatos UGT, Ekintza y PIM para el 24 de noviembre careció de las mínimas garantías democráticas. La dirección presionó durante toda la jornada a los y las trabajadoras para que acudieran a votar, especialmente al colectivo de personas con contrato eventual. Aún así, de los 4.997 trabajadores con derecho a voto, lo hicieron 4.189 (85,3%). De ellos, 2.241 fueron a favor del acuerdo en minoría; 1.904, en contra, y 117, en blanco.

El resultado de esta votación no convierte de ninguna manera el acuerdo firmado en minoría en un acuerdo aceptado por la mayoría de los trabajadores y trabajadoras. Por ello, ELA considera imprescindible continuar con la lucha por unas condiciones de trabajo dignas en Mercedes. En este sentido, ELA instará al resto de secciones sindicales a reabrir la mesa de negociación.

### Fundiciones del Estandak pentsioa handitu beharko dio amiantoagatik hildako langile baten alargunari »

EAEko Auzitegi Nagusiak onetsi egin du hildako langile baten alargunak Donostiako Lan-arloko Epaitegiaren aurreko beste epai baten aurka jarritako helegitea. Honela, azken hau indargabetu du, eta segurtasun-neurri eskasengatik Gizarte Segurantzaren Institutu Nazionalak Fundiciones del Estanda, S.A. enpresari jarritako %40ko gainkargua berretsi dio.



## ELA no va a admitir ni un paso atrás en las residencias de Gipuzkoa

ELA convocó la mesa negociadora del convenio colectivo de Residencias de Gipuzkoa de 2017 para el 23 de noviembre. En fechas posteriores, se constituirán todas las mesas negociadoras para la renovación de los convenios colectivos de empresa, de centro y pactos de empresa blindados: en total, 35 mesas negociadoras, para más de 60 centros de trabajo y 5.000 trabajadoras. ELA aborda esta negociación bajo la premisa de que "no vamos a admitir ni un paso atrás en los derechos de las trabajadoras".

## Arabako Aisiako eta Giroitze Sozio-kulturaleko I. Hitzarmena sinatu da

Azaroaren 8an ELA, LAB, CCOO, ESK eta UGT sindikatuek eta Zeharka patronalak Arabako Aisiako eta Giroitze Sozio-kulturaleko I. Hitzarmena sinatu zuten. Lehen hitzarmen honen bidez sektoreko ia 400 langileen lan-baldintzak eta soldatak hobetu dira. Halaber, enpresen arteko aldeak berdinu egin dira. Besteak-beste soldata-aula, urteko lanaldiaren 72 orduko murrizketa, 34 opor egunak (2018an) eta antzintasun-plusa eta igande eta jai-egunetako plusa jasotzen ditu hitzarmen honek.

## Movilizaciones en el Hospital Quiron de Erandio

Tras siete años aplicando el Estatuto de los trabajadores y ante la nula voluntad de la empresa de negociar un convenio que dignifique las condiciones de trabajo, la plantilla ha llevado a cabo diversas movilizaciones en las últimas semanas.

## La Asunción Klinikan sei urte daramate hitzarmena berri gabe

ELA eta LABek elkarretaratzea deitu zuten azaroaren 16an, Tolosako Asuncion Klinikako langileek hitzarmena berri gabe sei urte daramatzatela salatzeke. Tolosan egindako elkarretaratzean lan baldintzak modu egonkor eta iraunkor batean bermatuko dituen enpresa hitzarmen propio bat eskatu zen. ELAk salatzen duenez enpresako zuzendaritza ez dago Madriletik etorritako lan erreforma desberdinek eskaintzen dizkioten

## ELA convoca huelga a partir del 15 de diciembre en las residencias de Bizkaia

Los nuevos paros en las Residencias de Bizkaia comenzarán, si antes no hay un acuerdo, el próximo 15 de diciembre y se prolongarán ininterrumpidamente hasta el 6 de enero, como mínimo. La decisión fue adoptada en asamblea de delegadas el 22 de noviembre.

Las más de 100 delegadas presentes en la misma mostraron su incredulidad y hartazgo ante la posición patronal, que tras 50 días de huelga en el sector ha planteado una subida salarial de seis euros en dos años y una reducción de jornada de dos horas, al tiempo que mantiene un no rotundo a mejorar aspectos de vital importancia como los actuales ratios y cargas de trabajo.

Las delegadas del sector denunciaron, también, la irresponsabilidad de la Diputación de Bizkaia, responsable último de la prestación del servicio, que se mantiene al margen y no plantea medidas que posibiliten una salida a un conflicto que afecta directamente a su gestión y a la calidad del servicio de miles de ciudadanos y ciudadanas de nuestro territorio.



erremintak erabiltzeari uko egiteko prest, langileen egoera okertzearen truke lan etekinak handitzea baita bere funtsa.

## Aldaketa Nafarroako Unibertsitateetako beken irizpideetan

ELAk positiboki baloratzen du unibertsitateetako beken deialdian egin duten irizpide aldaketa, modu honetan 650 eskatzaile gehiagok jasoko baitu laguntza. Irizpide aldaketa hau Nafarroako Unibertsitate Publikoaren aldekoa da. ELAk baita ere positiboki baloratzen du, kasu honetan, Nafarroako Gobernuak bere irizpidea mantendu izana jasotako presioak alde batera utziz.

## Acuerdo en el convenio de Intervención Social de Gipuzkoa

ELA, sindicato mayoritario del sector de Intervención Social de Gipuzkoa con un 42% de representación, junto a CCOO (29%) y LAB (28,%) han firmado el preacuerdo para la renovación del Convenio

Sectorial de Intervención Social de Gipuzkoa.

El acuerdo alcanzado con la patronal del sector tras dos años de movilizaciones incluye una subida salarial garantizada del 5 % (con un posible incremento adicional del 0,5% para el año 2017 y 2018 en función de los IPC), las 35 horas semanales, incremento de 1 día más de vacaciones, poder hacer uso de las vacaciones por días laborales en los centros y servicios no residenciales, mejoras en la baja por maternidad y paternidad, garantizar que los salarios reales de hasta un 15% por encima de las tablas no sean absorbibles, mejoras en conciliación, en igualdad etc.

## ELAk salatzen du Arabako haurtzaroko osasun-arretaren gainbehera

Osakidetzaren utzikeria dela-eta, gaur egun sistema kolapsaturik dago. Gasteizko osasun-zentro guztietako pediatria-arreta gainez eginda dago. Medikuak eta erizainak ez dira nahikoak haurrak behar



bezala artatzeko. Profesionalak ordezten ez direnez, ezinezkoa da haurren osasun-beharrizanak behar bezala artatzea.

### Apoyo mayoritario a la huelga en limpieza en la UPV y centros de secundaria

El paro convocado entre el 7 y el 11 de noviembre por los sindicatos ELA, LAB, CCOO, UGT y ESK en el sector de la limpieza de la UPV y los centros públicos de secundaria fue secundado mayoritariamente por las trabajadoras, que contaron, también, con el apoyo del alumnado. En los campus universitarios de Araba y Gipuzkoa el paro fue total, mientras que el seguimiento se situó en torno al 70% en Leioa. Por lo que se refiere al paro en los institutos, el seguimiento fue del 90% en Gipuzkoa, del 80% en Araba y del 70% en Bizkaia. Entre otros aspectos, las trabajadoras exigen una subida salarial del 2,5% y sistema de acceso a vacantes de acuerdo a criterios objetivos.

### Aurreakordioa Euskaltzaindian

Euskaltzaindiak eta ELAk hitzarmen propio baterako oinarriak ezartzen dituen akordioa sinatu dute. Besteak-beste, lanpostuak ez dira amortizatuko, lan erreformak ahalbidetzen dituen neurriei aurre egiten zaie, soldata eskala bikoitzak desagertzen dira eta soldata igoera aitortzen da.

### 45.000 behin-behineko langile daude Euskadiko administrazio publikoetan

Gaur egun euskal sektore publikoan, guztira, 45.000 behin-behineko langile daude. Toki-administrazioan, foru-administrazioan, Osakidetzan, irakas-kuntzan, autonomia-administrazioan, Justizian, enpresa publikoetan... enplegatuen %35 behin-behinekoak dira; hori horrela, sektore publikoan gairidit-

zen da sektore pribatuan dagoen behin-behinekotasunaren tasa. Egoera hau salatzeko ELAK elkarretaratzea egin zuen azaroaren 28an Lakuan.

### AZTI Fundazioko hitzarmen kolektiboaren negoziatorako elkarrizketak eten dira

AZTI Fundazioko Zuzendaritzak 2011-2021 bitartean soldatak izozteko asmoa, antzinatasuneko hirurtekoak kentzekoa, euskal sektore publikoko lanaldi luzeenetakoa mantentzekoa eta langileen egoera prekarizatzeko neurriak ezartzeko azaldu ondoren, langile-batzordeek hitzarmen kolektiborako negoziazioak eten dituzte

### Euskal sozietate publikoetako 1.600 langileri baino gehiagori berrezarri dizkiete legez kontra murrizturiko soldatak

2010. urtean Patxi Lopezen gobernuak %5eko murrizketa egin zien euskal sektore publikoko langile guztiei. EAEko herri-langileek mobilizazioekin eta egun bateko grebarekin erantzun zioten Eusko Jaurlaritzaren murrizketa hari. Ia 6 urteko gatazkaren ostean, 2015eko uztailaren 31n, Konstituzio Auzitegiak konstituzio-aurkakotzat jo du EAEko enpresa publikoetako langileei egindako %5eko murrizketa.

Gaur arte 14 epai irabazi ditugu. Horieta guztietan %5eko murrizketaren konstituzio-aurkakotasuna deklaratu da, eta enpresak kondenatu dira lan-sariak murrizketarik gabe ordaintzera. Prozedura horien eraginpean, ETB ez ezik, EAEko 13 sozietate publiko gehiago daude (Eusko Irratia, EJE, NEIKER, VISESA, OSATEK, Euskadiko Orkestra Sinfonikoa...), guztira, 1.600 langileri baino gehiagori lehengoratuko zaizkie-larik lansariak.

### Confebask boicotea la constitución de la mesa del Acuerdo Marco Sectorial de Hostelería »

Confebask vetó el 25 de noviembre la constitución de la mesa para la negociación de un Acuerdo Marco Sectorial para la hostelería de la CAPV. Lo hizo al exigir que las patronales del sector acreditasen reunir los requisitos que marca la ley. El acuerdo marco es una necesidad urgente ya que muchas mujeres del sector de colectividades cobran el 50% menos de salario por la aplicación del convenio estatal de restauración firmado por la patronal española, CCOO y UGT.

En opinión de ELA, al boicotear la constitución de esta mesa, Confebask pretende mantener el monopolio de la negociación colectiva supraterritorial, negando legitimidad para negociar a otras patronales.

### Iruñea eta Gasteizko gobernuetara LOMCEn aurka konfrontatzea eskatzen die ELAk »

Espainiar gobernuak argi utzi zuen azaroaren 28an Madrilén izandako bileran inola ere ez diola Hezkuntza erreformari uko egiten eta *errebalidak* behin-behinean eta modu partzialean soilik etengo dituela estatuko hezkuntza paktua lortu bitartean.

ELA ziur dago balizko hezkuntza estatu-paktu batek inola ere ez liekeela erantzungo gure hezkuntza sistemak dituen beharrei. Izan ere, aurreko hezkuntza lege guztiek, bai PSOEkin indarrean jarritakoek baita PPK bultzatutakoek ere, gure eskuduntzak eta hezkuntza sistema mugatu eta baldintzatu berterik ez dute egin.



LAS TRABAJADORAS DE AYUDA A DOMICILIO DENUNCIAN EL DESMANTELAMIENTO DE UN SERVICIO QUE PRECARIZA A LAS TRABAJADORAS Y ABANDONA A LAS PERSONAS USUARIAS

# El SAD de Bizkaia, en pie de lucha



› NAGORE ESKISABEL

**Más de un centenar de trabajadoras del Servicio de Ayuda a Domicilio (SAD) de Bizkaia** se manifestaron el 12 de noviembre en Bilbao, convocadas por ELA, para protestar contra los recortes en el servicio y para reclamar la firma de un convenio colectivo digno. Era la primera de una serie de movilizaciones que se irán repitiendo próximamente.

Y es que los datos no dejan lugar a dudas. En Bilbao, que concentra el 40% del sector en Bizkaia, el gasto que realiza el Ayuntamiento en el servicio y el número de horas han caído alrededor del 25% en los últimos años. Desde 2010, se han dejado de gastar 3,5 millones de euros –se han pasado de los 16,4 millones de euros en 2010 a los 12,9, en 2015–, y desde 2008 se han perdido 150.000 horas de servicio –de 616.540 horas se han pasado a 461.110 en 2015–.

En el mismo periodo, sin embargo, el aporte que realizan las personas usuarias se ha duplicado, pasando de significar el 3% del coste total del servicio, en 2010, al 6,8%, en 2015 –de 487.763 euros en 2010 a 883.896 en 2015–.

Paradójicamente, sin embargo, el número de personas usuarias del SAD no ha variado en los últimos años. Se mantiene en unos 3.000. La reducción en el gasto y el número de horas va en detrimento, por lo tanto, de la calidad del servicio y su frecuencia. De hecho, el 60% de los usuarios recibe menos de 19 horas de ayuda al mes, es decir, que ni siquiera llegan a una hora de servicio al día, de lunes a viernes.

**Deterioro de las condiciones laborales.** Por su parte, las trabajadoras del SAD –unas 470 en Bilbao y cerca de 1.500 en toda Bizkaia–, ven cómo sus condiciones empeoran. La eventualidad se ha disparado al 30%, el coste medio por trabajadora ha caído un 25%, y las jornadas a tiempo parcial aumentan. Y todo ello ocurre cuando más envejecida y más sola está la población; es decir, cuando el servicio más se necesita.

La manifestación de 12 de noviembre culminó con una representación de la situación que viven las trabajadoras: con un **#mannequinchallenge** que evidencia la congelación que sufren desde 2012, año en el que se firmó el convenio que se

aplica actualmente en este sector. Un convenio malo, que no está blindado frente a la reforma laboral y cuya aplicación no se garantiza. Todo esto ocurre, además, con la complicidad de la Patronal, el sindicato CCOO y de los Ayuntamientos y Mancomunidades que gestionan el SAD.

Por todo ello, las movilizaciones continuarán en las próximas semanas para desbloquear la negociación del nuevo convenio colectivo y para instar a los Ayuntamientos y Mancomunidades a que tomen medidas en el asunto.

**Un servicio vital, en declive.** Tal como denuncian las delegadas de ELA en el sector, “las cifras no dejan lugar a dudas: se está produciendo el desmantelamiento de un servicio que pone en jaque el Estado del Bienestar y precariza a las trabajadoras”.

El Servicio de Ayuda a Domicilio (SAD) nace en la década de los 80 para atender a nuestros mayores y dependientes en su entorno habitual y evitar o retrasar así su ingreso en centros residenciales o sociosanitarios. Es un servicio dirigido a toda la población que busca favorecer la autonomía y el bienestar de la persona, mediante una atención profesional y de calidad.

La Ley de Dependencia de 2012 y la falta de voluntad política están poniendo, no obstante, en riesgo el futuro de este servicio, que es un derecho subjetivo. Su retroceso se está materializando, además, cuando más se necesita. En Bilbao, por ejemplo, una de cada cuatro personas ya tiene más de 65 años.

“Los gastos se socializan y el servicio se mercantiliza. Tenemos que luchar por una sociedad que valore a las personas y a su cuidado”, afirman las trabajadoras del sector.

## DATU LOTSAGARRIAK

Bilboko Udalaren inbertsioa  
-%25

Bilboko Udalak %25 murriztu du zerbitzu honen gastua. 2010ean 16,4 milioi izatetik 12,7 izatera pasa da 2014an. Hau da, 3,7 milioi euro gutxiago

Erabiltzaileen ekarpena, zerbitzuaren kostu osoaren gainean, bikoiztu egin da. %3tik %6,3ra pasa da 2010tik 2014ra. 487.763 versus 806.216 euro

Erabiltzaileen ekarpena  
x2

Zerbitzuko orduak  
-%25

Zerbitzuko ordu-kopurua %25 jaitsi da 2008tik 2014ra. 150.000 ordu galdu dira. 616.540 euro versus 457.486

Batez besteko kostua, langileko, %25 jaitsi da. 2012an urtean 40.123 euro izatetik 2014an 31.359 euro izatera

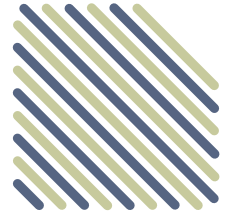
Langileko kostua  
-%25

Langileen behinekotasuna  
%30

Langileen behin behinekotasuna %30era igo da eta kontratazio partziala goruntz doa



# EKOLOGIA MEDIO AMBIENTE



MUNDUKO ERAKUNDE METEOROLOGIKOAK (WMO) ETA BRITAINIA HANDIKO BULEGO METEOROLOGIKOAK (MET OFFICE) GURE PLANETAREN KLIMA LURRALDE EZEZAGUN BATEAN SARTZEN ARI DELA OHARTARAZI DUTE

## Lurraren berotzeak markak hautsi ditu



» NORA ONAINDIA

**Munduko Erakunde Meteorologikoak (WMO) eta Britainia Handiko Bulego Meteorologikoak (Met Office)** gure planetaren klima lurralde ezezagun batean sartzen ari dela ohartarazi dute. Atmosferako berotegi-efektuko gasen pilatzeak marka berri bat hautsi zuen 2014an: Karbono dioxidoa (CO<sub>2</sub>) milioiko ia 400 partetan kokatu zen (horrek industria-aurreko mailaren aldean %143ko igoera esan nahi du). 2015eko bukaerako planetaren tenperatura Industria Iraultza aurreko tenperaturaren batez bestekoa baino 1,02 gradu altuagoa izan zen bitartean. Kezkagarriena da kontzentrazio horrek hainbat mendez jarraituko duela atmosferan. Beraz, aldaketak ez dio soilik gaur egungo klimari eragingo, baizik eta etorkizuneko belaunaldien klimari ere.

Berotegi-efektuko gasak betidanik izan dira. Arazoa da oreka apurtu egin dela, giza jardueraren ondoriozko tenperaturaren igoera eta gero. Planeta eguzki erradiazioarekin berotzen da, eta erradiazio infragorriak bueltatuz, hozten da. Horretan datza prozesua. Baina, berotegi-efektuaren gasen gehikuntza dela medio (erregai fosilak erretzeagatik eta lurra-aren erabileraren aldaketarengatik), erradiazio horien irteera oztopatzen da eta, ondorioz, tenperatura igotzen da.

Munduko Erakunde Meteorologikoaren klima egoerari buruzko txostena helbide honetan topatu dezakezue: <http://www.metoffice.gov.uk/news/releases/2016/met-office-responds-to-global-climate-report>

**Tenperatura hazkundea.** Munduko Erakunde Meteorologikoaren klima egoerari buruzko txostenaren arabera, 2011-2015 tartea izan da erregistroak dauzkagunetik bosturtekorik beroena, eta 2015a erregistratutako urterik beroena

izan zen. Garai horretan berotegi-efektuko gas nagusien kontzentrazioak gora egin zuen eta markak hautsi zituen. Aurrekaririk gabeko tenperatura maximo horiek bat datoz epe luzeko berotze joerarekin. Prozesu horren arrazoirik nagusia gizakiak eragindako berotegi-efektuko gasen isurian datza.

*Met Office*ko Peter Stott irakasleak artikulua idatzi du txostena baloratzeko; adierazten duen ideiarik nagusia hau da: 2015ean gertatutakoa fenomeno isolatua izan ordez, aurreko lau urteetan gertatutakoaren joeraren jarraipen bat izan da.

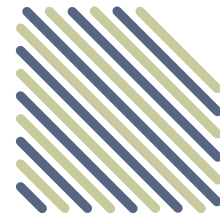
Temperaturaren erregistroa, itsas mailako igoerarekin, Artikoko eta glaziarreko izotz neurri jaitsierarekin, eta Ipar hemisferioko elur estalduraren jaitsiarekin batera etorri da.

Ez alferrik, 2015eko urtea ezaguna izango da ingurumen ikuspuntutik, karbono dioxidoaren kontzentrazio atmosferikoa milioiko 400 parteko muga gainditu zelako, urte osoan zehar eta Hawaiko Mauna Loa grabaketa estazioan. Eta munduko erregistratutako tenperaturak industria-aurrekoen 1°C gainetik egoteagatik.

Munduko Erakunde Meteorologikoaren idazkari nagusi Michel Jarrundaren arabera, tenperaturaren hazkundea arrazoizko maila batean mantendu nahi badugu ahalik eta lasterrren zerbait egin behar da berotegi-efektuko gas-isuriak mugatzeko. Tenperaturak zentuzko maila batean mantentze-arekin esan nahi duguna, mende honen bukaerako tenperaturaren hazkundea industria aurreko mailaren arabera, 2°Cko muga ez gainditzea da. Kontua da segurtasun tarte horren erdia jadanik xahutu duguna.

### LA ACUMULACIÓN DE GASES DE EFECTO INVERNADERO ALCANZA NIVELES HISTÓRICOS

La Organización Meteorológica Mundial (OMM) y la oficina Meteorológica Británica (Met Office) han alertado de que el planeta entra en un territorio climático desconocido. La acumulación de gases de efecto invernadero en la atmósfera marcó un nuevo récord en 2014. El dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>) se situó prácticamente en las 400 partes por millón (supone un incremento del 143% respecto a los niveles preindustriales). Mientras, la temperatura del planeta a final de 2015 fue de 1,02 grados más que el promedio previo a la Revolución Industrial. Lo más preocupante de esto es que estas concentraciones permanecerán durante siglos en la atmósfera, por lo que no sólo se está modificando el clima actual sino que se compromete el de próximas generaciones.



## Restaurazio Kolektiboko Hitzarmenaren aurka jarritako demanda ezetsi du AN-k



Auzitegi Gorenaren aurrean kasazio-errekurtsoa aurkezteko epean gaude, eta ez zaigu gure errekurtsoaren nondik norakok azaltzen ibiltzea komeni. Hala ere, gure irakurleek afera juridiko honen nondik norakoari edo, nahi bada, dimentsioari buruzko ideia bat egiteko balio dezake Auzitegi Nazionalaren Sententzia jasota geratu diren hiru elementu aipatzeak:

■ Egia da negoziazio kolektiboa erregulatzen duen legeak ez diela probintzia zein autonomia erkidegoetako negoziazio eremuei espazio handiegirik uzten, baina estatuko hitzarmenaren negoziaketetan parte

hartzen ez bada estatuaren eta gainerrako negoziazio eremuen arteko erregulazio armonizatuari uko egiten zaio.

■ Auzitegi Nazionalaren lan-arloko Sala ez dago ados ELAk estatuko negoziazio eremua negoziazio eremu *arrotz* gisa hartzeaz. Auzitegi Nazionalak argi utzi du ELArentzat estatu mailako negoziazioa ere negoziazio eremu *propioa* dela. Eta horren erakusle da, sententzian hala dio behintzat, Langileen Estatutuak estatuko negoziazioaren autonomia erkidegoetako ordezkari-tza handieneko sindikatuen presentzia bermatzea ("*en pie de igualdad ... con los sindicatos representativos y más representativos a nivel estatal*"), Auzitegi Nazionalaren hitzetan).

■ Restaurazio Kolektiboko Estatuko Hitzarmenaren esku-hartzea justifikatuta dago beheragoko mailako -probintzia zein autonomia erkidegoetako-

**La Sala de lo Social de la Audiencia Nacional ha desestimado la demanda de impugnación del I Convenio Colectivo Estatal de Restauración Colectiva. Sabíamos que el camino emprendido y los argumentos utilizados no son los comunes, que la controversia jurídica que planteamos tiene una dificultad técnica importante y que, porqué no decirlo, se trata de un planteamiento incómodo para el status quo. Y como tenemos claro todo esto, tenemos la firme determinación de llevar la vía jurídica hasta sus últimas instancias, porque también tenemos claro que tenemos razón.**

negociazio kolektiboa *kolapsatua* dagoelako. *Kolapso* horrek aplikatu beharreko lan baldintzei buruzko ziurgabetasun egoera bat eragiten du eta horrek zilegitasuna ematen dio Estatu mailako hitzarmenari.

■ Egia da sententzia politikoa dela esatea gehiegi esatea dela, badietela errekurtsoan aurkaratu beharko ditugun bestelako argudio tekniko-juridikoak ere. Hori horrela izanda ere, kutsu politikoa izan lezaketen bi elementu aipatuko nituzke nik: bata, Auzitegi Nazionalak ez du Europako araudi eta jurisprudentzian oinarrituta aurkeztu dizkiogun argudioei xehetasunez erantzuteko borondate handirik erakutsi -Estatuko legedia zailtzan jar zezakeen arriskurik txikiena ere ez da hartu-; bigarrena, sententziak bere egiten du ELAren lehian diharduten sindikatu eta patronalek zein hedabide askok behin eta berriro errepikatutako tesia: errua ELAren da.

ELAren da *errua* probintzietako hitzarmenak ez berritzeagatik -*blokeoa*-ren errua berea da eta ez lan erreformaren babesean patronalek hartutako jarrerarena- eta Estatuko negoziazio mahaian parte ez hartzeagatik -EAE zein Nafarroan gehiengo osoa izanda, Estatu mailan ordezkari-tza hori ezerezean geratzen bada ere-.

### › HAIMAR KORTABARRIA

#### ELAk Estatuko Restaurazio Kolektiboko Hitzarmenaren aurka jarritako demanda ezetsi du Auzitegi Nazionaleko (AN) lan-arloko Salak.

Bagenekien hasitako bidea eta erabilitako argudioak ez direla ohikoak, demanda teknikoki konplexua dela eta, zergatik ez esan, argi dugu baita ere gure demandak, hein handi batean, *status quo*a zailtzan jartzen duela. Eta hori argi genuenez, argi dugu baita ere epea bidea agortu egin beharko dugula eta horretarako prest gaude, arrazoia dugula ere argi daukagulako.

Orrialde honetan demandaren eduki mardulari heltzeko beste espazio ez daukagun arren, ELAk bere demandan defendatutako tesia era honetan laburbildu daiteke: Estatuko Restaurazio Kolektiboko Hitzarmenak hitzarmen batek arautu ditzakeen arlo ia guztiak berretzat erreserbatu ditu, eta honekin ELAri bere sustraitze-mailan (EAE zein Nafarroa) negoziatzea galeratzen zaio. Era honetan, ELAri ez zaio bere afiliatu eta ordezkari-tza langileei erabilgarri izaten uzten, ez zaio negoziazio esparru erabilgarri bat izatea baimentzen eta, ondorioz, bere askatasun sindikala erasotzen da.

**La sentencia tiene un sesgo político evidente y asume el argumento de los sindicatos y patronales españoles: "ELA puede negociar en Madrid"**

# Los falsos autónomos: caracterización de la relación laboral por cuenta ajena

**Se plantea consulta de trabajadores del sector de telecomunicaciones que, si bien están encuadrados en el Régimen Especial de Trabajadores Autónomos, tienen dudas de si realmente son falsos autónomos.**

Muchos de los trabajadores por cuenta propia o autónomos son en el fondo falsos autónomos, ya que se encuentran ligados a empresas con las cuales mantienen una relación de clara subordinación y dependencia.

Conforme a la doctrina del Tribunal Supremo, la determinación de si una relación tiene o no naturaleza laboral no depende de cómo se denomina o nominalice, sino que compete a los órganos judiciales, atendiendo al verdadero contenido de las obligaciones en juego, determinar cuál es la auténtica naturaleza, levantando el velo de su conformación jurídico-material.

Atendiendo a la ley y a la más reiterada doctrina jurisprudencial hay que entender que existe una relación laboral por cuenta ajena cuando concurren las notas de ajenidad y dependencia que recoge el art. 1.1 del Estatuto de los Trabajadores. Dicho precepto legal define al trabajador por cuenta ajena como aquel que, voluntariamente, presta sus servicios retribuidos por cuenta ajena y dentro del ámbito de organización y dirección de otra persona, física o jurídica, denominada empleador o empresario.

El régimen jurídico del trabajador por cuenta propia o autónomo, por contra, se recoge en la Ley 20/2007, de 11 de julio, del Estatuto del Trabajo Autónomo. Según su artículo primero, son trabajadores autónomos las personas físicas que realicen de forma habitual, personal, directa, por cuenta propia y fuera del ámbito de dirección y organización de otra persona, una actividad económica o profesional a título lucrativo, den o no ocupación a trabajadores por cuenta ajena.

Estas definiciones evidencian que son tres los elementos nucleares a la hora de determinar el régimen al que debe acogerse un trabajador, si dentro del régimen general de la

Seguridad Social o del régimen especial de Trabajadores por Cuenta Propia o Autónomos. Estos elementos no son otros que la ajenidad, la dependencia y la retribución.

La ajenidad consiste en la atribución desde el inicio de los frutos del trabajo al empresario, es decir, que el producto de aquél no pertenece al operario sino que directamente se incorpora al patrimonio del empleador que, a su vez, asume la obligación de pagar el salario con independencia de la obtención de beneficios. La dependencia se caracteriza por la realización del trabajo convenido bajo la dirección y control de la empresa o, simplemente, por la subordinación del trabajador al empresario. Finalmente, es elemento determinante a la hora de saber si estamos ante una auténtica relación laboral la retribución percibida por la prestación de servicios, especialmente cuando la misma tiene el carácter de fija y periódica.

En caso de que alguna de estas circunstancias esté presente en la relación mercantil que tenga una empresa con un autónomo cabría iniciar reclamación ante cualquier Juzgado de lo Social para que éste determine la existencia de una relación laboral encubierta y, por tanto, ante un fraude de ley que debe resolverse con la declaración de este trabajador presuntamente autónomo como trabajador indefinido de la empresa.

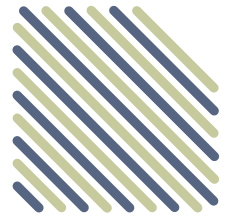
## El Trabajador Autónomo Económicamente Dependiente (TRADE)

Su régimen específico se regula en el Real Decreto 197/2009, de 23 de febrero, por el que se desarrolla el Estatuto del Trabajo Autónomo en materia de contrato del trabajador autónomo económicamente dependiente. Según su artículo primero, "se considera trabajador autónomo económicamente dependiente la persona física que realiza una actividad económica o profesional a título lucrativo y de forma habitual, personal, directa y predominante para un cliente del que percibe, al menos, el 75% de sus ingresos por rendimientos de trabajo y de actividades económicas o profesionales, y en el que concurren las restantes condiciones establecidas en el artículo 11 de la Ley 20/2007, de 11 de julio, del Estatuto del Trabajo Autónomo".

Dichas condiciones son: no tener a su cargo trabajadores ni contratar o subcontratar parte o toda del trabajo que realiza; no hacer el mismo trabajo que realizan los empleados del cliente; tener una infraestructura y materiales de trabajo propios; trabajar bajo criterios organizativos propios; y recibir un pago por el resultado del trabajo pactado con el cliente, asumiendo el riesgo y ventura por la actividad.







# Langileriaren aberastasuna murrizten dabil

AZKEN URTEOTAN BPG-AREN 2,5 EHUNEKO PUNTU ETA 2,8 GALDU DITU EAE ETA NAFARROAKO LANGILERIAK



» IÑAKI SALABERRI

\*Las políticas neoliberales que nos aplican tienen como único objetivo enriquecer aún más a unas pocas personas que ya son inmensamente ricas.

\*La clase trabajadora de Hego Euskal Herria ha pasado de percibir el 49,4% del PIB en 2010, a apenas el 47,1%, según los últimos datos.

\*Las rentas asalariadas han perdido 1.803 millones de euros desde 2010, mientras la riqueza total ha aumentado en 1.610 millones. Por contra, las rentas de capital de la CAPV y Navarra han ganado 2.050 millones de euros desde 2010.

\*Es responsabilidad de toda la ciudadanía invertir esta peligrosa tendencia neoliberal que empobrece a la inmensa mayoría de la sociedad para enriquecer a una minúscula minoría.

**Lurralde bateko aberastasun ofizial monetarioa barne produktu gordinaren (BPG) bidez neurtzen da.** Honek ekonomiako alor ugari baztertzen baditu ere, sistema kapitalistan sortzen edota ekoizten den aberastasunaren neurgailu zorrotzenetakoa da BPG.

Aberastasuna bitan zatitzen den tarta bat izanik, langile klaseari bideratutako zatia gero eta murriztagoa dela argi dago. Neoliberalismoaren xedea hori baita: aberatsen alde politikak eta neurri ekonomikoak ezartzea.

Politika horiek, tamalez, azken hamarkadetan gero eta era bortitz eta hedatuagoan aplikatzen dizkigute. Hori dela eta, kapitalistei bideraturiko aberastasun-tartaren zatia etengabe hazten ari da.

**Galduz goaz.** Azken datuen arabera, EAeko langileriak BPGaren %46,7 jasotzen du eta Nafarroakoak %47,3. 2010 urtean, aldiz, zati hori handiagoa zen bi erkidegoetan: EAEn %49,2 eta Nafarroan %50,1 hain zuzen.

Beraz, azken urteotan BPGaren 2,5 ehuneko puntu eta 2,8 galdu ditu EAE eta Nafarroako langileriak. Horrela esanda ez dirudi asko denik, baina eurotan esan ezker ezberdina da: 1.803 milioi euro gutxiago jasotzen ditu langileriak,

aberastasuna 1.610 milioi eurotan hazi den heinean.

Beste era batera esanda, tarta handitzen doa eta azken bost urteotan %1,9 hazi da; bitartean, langileriak jasotzen duen tartaren zatia %4,3 murriztu da. Langileriak 2010eko eros-ahalmena mantendu izan balu, gaur egun 2.600 milioi euro inguru gehiago izango litzuke.

Kontrako norabidean kapital soberakina edo mozkinak doaz: hazten ari baitira azken aldian. 2010ean kapitala BPGaren %41,5 eta %41,7 jabe zen EAEn eta Nafarroan. Azken datuen arabera 1,9 eta 1,7 ehuneko puntutan hazi dira, hurrenez hurren: jada BPGaren %43,4 dute kapital-dunek bi erkidegoetan. Eurotan, 2010 urtean baino 2.050 milioi euro gehiago eskuratu dituzte aberats eta kapitalistek.

Aipatutako langileriaren esku dagoen aberastasunaren zatia grafikoak islatzen du. Bertan, langile klaseak jasotzen duen BPGaren zatia agertzen da. Bilakaera eta joera argiak dira: langileria galtzen dabil. Politiken norabidea aldatu ezean, joerak bere bidea jarraituko du langileriaren aurka.

Guztion erantzukizuna da hori aldatzea, aldatu dezagun!

## LANGILERIAK JASOTZEN DUEN ABERASTASUNAREN ZATIA (BPG%)



Iturria: Eustat, INE

ES IMPOSIBLE CAMBIAR LAS POLÍTICAS REGRESIVAS LLEVADAS A CABO POR UPN CON UNOS PRESUPUESTOS CONTINUISTAS COMO LOS ELABORADOS PARA 2017

# El cambio tampoco llega a los Presupuestos navarros



» IÑAKI ZABALETA

**Los presupuestos que previsiblemente se aprobarán en Navarra para 2017 no tienen novedades, ya que siguen la línea marcada por el anterior Gobierno.** Pese a la propaganda que se ha hecho de los mismos, la realidad es que estos presupuestos no tienen apenas cambios.

Tal y como se hace en la CAPV, en Navarra también se renuncia a la capacidad presupuestaria al aceptar el límite de déficit impuesto por el Gobierno de España. En este sentido, la fiscalidad tampoco se debate. Es por ello que no se pueden incrementar los recursos de forma significativa.

Así, en 2016 y 2017 el gasto público crecerá menos que la economía, con lo que la parte del PIB generada por el sector público ya está decreciendo, y así seguirá por otro año más.

**Debate insuficiente.** En lo referente al debate, cabe destacar que a la hora de elaborar los presupuestos no se acepta la participación de la ciudadanía y de las organizaciones sociales y sindicales más allá del Consejo Económico y Social, donde no existe margen de tiempo para abordar cambios de calado. Esto dice mucho del talante dialogante y negociador de quienes confeccionan los presupuestos.

Yendo al grano, que en este caso es el presupuesto público, ha de hacerse hincapié que se condiciona el gasto público a intereses ajenos a la ciudadanía navarra, como son el pago del peaje en la sombra, la deuda o el tren de alta velocidad, así como la financiación a la CEN, CCOO y UGT bajo nuevos seudónimos presupuestarios.

El gasto que se dedicará en 2017 a la sociedad de Navarra será de 3.549,8 millones de euros, un 4,5% superior al de 2016. De ese importe total, las principales partidas son las habituales: el 25,9% se destinará a sanidad; el 24%, a Hacienda y políti-

ca financiera; el 15,8%, a Educación; el 10,4%, a derechos sociales; el 8,9%, a desarrollo rural y medio ambiente; el 7,6%, a interior y justicia, y el 5,5%, a Desarrollo Económico.

**Cada vez más lejos de Europa.** Dicho así pueden parecer unos presupuestos sociales y progresistas, pero haciendo una comparativa con la Unión Europea de los 28 estados vemos que el presupuesto de Navarra está lejos de lo que se hace en el entorno en el que estamos.

Observando únicamente Sanidad y Educación, en Navarra se destinará mucho menos a ambos conceptos que en la Unión Europea. En concreto, el año que viene irá a Sanidad el equivalente al 5,3% del PIB, y a Educación, el 3,2%.

El último dato disponible para la UE-28 es de 2014, año en el que el gasto público medio de la Unión fue del 7,2% y 4,9%, respectivamente. Si bien es cierto que los recursos destinados a ambas partidas han crecido en Navarra desde 2014 (en aquel entonces esas partidas fueron del 5% y 3,1%), todavía están muy lejos de acercarse a la realidad europea, y los de educación siguen siendo 33 millones de euros inferiores a los de 2010.

Por todo ello, la responsabilidad política de aprobar unos presupuestos que no avanzan lo suficiente por el camino del cambio social, y que contienen privilegios para las organizaciones pertenecientes al régimen no sólo recae sobre el Gobierno de Navarra, también sobre los cuatro partidos que lo sustentan.

Es necesario que estos partidos se postulen y opten por qué tipo de política quieren para Navarra: la de los privilegios al régimen o una política de cambio social.

**\*Nafarroako aurrekontuek aldaketa sakonik gabe jarraitzen dute: inposaturiko defizitaren muga onartzen da, fiskalitateak berdin dirau, ez da eztabaida eta parte-hartzerik onartzen...**

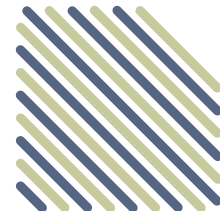
**\*Gastu publikoa hazi bada ere, ekonomiak baino gutxiago egin du gora; horrela, sektore publikoaren pisua BPGan murriztuz doa.**

**\*Nafarroako gizarteari zuzenduta ez dauden gastu ugari baldintzatzen dute aurrekontua: abiadura handiko trenak, itzalpeko bidesariak, zor publikoak edota CEN, CCOO eta UGT finantzatzekoak, besteak beste.**

**\*Europar Batasuneko errealitate oso urrutiko dago Nafarroako gastu publikoa hezkuntza eta osasunari dagokionez.**

**\*Aldaketa bideratzeko aurrekontua ez egin izana Nafarroako Gobernuaren eta bere babesle diren lau alderdi politikoaren erantzukizuna da; erabaki beharra dute zein politika nahi duten Nafarroarako: erregimena-ekin jarraitzea edo gizarte aldaketa bideratzea.**





## ¿Qué hay de lo nuestro?

› GORKA QUEVEDO

**La pregunta es: ¿cómo puede un personaje así convertirse en presidente del país más poderoso del mundo?** ¿Por qué cuenta

con el apoyo de una parte muy importante de la clase trabajadora? Esas cuestiones se recogían en el anterior **Landeia**, el número 216, publicado en vísperas de las elecciones presidenciales en el -todavía-país más poderoso de la Tierra. Efectivamente, 'un personaje así' es Donald Trump, que el 20 de enero del 2017 será investido como el 45 presidente de los Estados Unidos de América.

Ganó Donald Trump, perdió Hillary Clinton. Aunque, en realidad, la mayor responsabilidad de que Hillary no sea la próxima presidenta de los Estados Unidos de América la tenga otro Clinton: Bill. Bueno, Bill y todos aquellos dirigentes del Partido Demócrata que durante los años

noventa del pasado siglo aplicaron las políticas neoliberales que han marcado de manera evidente los designios de una parte muy importante del planeta.

Durante esa década, aún con el cadáver de la recién autodestruida URSS caliente, el Partido Demócrata decidió seguir de manera entusiasta con las políticas de globalización económica que durante los años ochenta y comienzo de los noventa habían comenzado las admi-

**Ez da harritzekoa langile-klaseak gero eta gehiago eskuin muturreko aukerak bozkatzera, ezkerak uko egin diolako langileen arazoez hitz egitea**

nistraciones de Ronald Reagan y George Bush I. A aquello le llamaron la Tercera Vía, que no era otra cosa que la renuncia de la llamada socialdemocracia a buscar el más mínimo equilibrio entre el capital y la clase trabajadora.

Atrás quedaba cualquier relación con las políticas que el gobierno demócrata presidido por Franklin D. Roosevelt adoptó en 1933 para hacer frente a la llamada 'Gran Depresión': la ley del Seguro Social que establecía un sistema universal de pensiones de jubilación; la creación del seguro de desempleo; la puesta en marcha de un sistema de beneficios sociales para niños/as y personas enfermas; la concesión de mayor poder de negociación a los sindicatos; la Ley de Emergencia Bancaria que establecía un sistema para la apertura de bancos solventes colocados bajo el control del Departamento del Tesoro para garantizar los depósitos de las y los pequeños ahorradores; la ley



Glass-Steagall que ponía fin a la especulación de la banca comercial; el fin del trabajo infantil; el establecimiento de un salario mínimo; la prohibición de trabajar más de 44 horas semanales; la creación de la Works Progress Administration mediante la cual el Estado contrató más de 8 millones de personas para realizar obras públicas; la creación de la Administración Federal de la Vivienda...

La 'nueva' socialdemocracia, tanto en EEUU como en Europa, sustituyó las políticas que constituían la base de lo que se conocía como 'el Estado del Bienestar' por unas políticas neoliberales cuyos ejes económicos eran la desregulación de movilidad del comercio y del capital, los tratados de libre comercio, la bajada de la presión fiscal a las rentas altas y del capital... Unas políticas que comenzó la administración de Bill Clinton y las ha continuado Barack Obama.

Esas medidas que impulsaron la globalización neoliberal han supuesto un enorme drama para la clase trabajadora en aquellos lugares donde fueron desarrolladas. No hace falta añadir más a este respecto, todos y todas sufrimos las consecuencias de estas políticas. Y ha sido esta misma clase trabajadora, la gran perdedora de la ola neoliberal, la que ahora está provocando este tsunami a ambos lados del Atlántico Norte.

## Ezker politikoak eztabaidari uko egiten jarraitzen badio, langile-klaseak gero eta joera handiagoa izango du 'eskuin populistaren' aukerak bozkatzeko

**¿Y ahora, qué?** Esa es la pregunta principal a la que tiene que responder la izquierda política en esta coyuntura. La clase trabajadora asiste entre atónita y resignada a un espectáculo político en el que parece que a (casi) nadie le importa que hayamos perdidos nuestros empleos, que quienes lo tienen cada vez trabajan en mayores condiciones de miseria, que tener un empleo no te libre de ser pobre... En definitiva, que por primera vez el futuro de las futuras generaciones sea peor que el de la actual. Es por eso, entre otras razones, por lo que tanto en los Estados Unidos de América como en la Unión Europea el número de abstencionistas crece elección tras elección.

Es en este contexto donde gran parte de la clase trabajadora, harta de ver cómo se devalúa su nivel de vida, vota a opciones que 'hablan de lo suyo', aunque sean opciones que tengan evidentes tics xenófobos o racistas.

El mismo 9 de noviembre, Edison Research for the National Election Pool -uno de los principales centros de estudios so-

ciológicos de los Estados Unidos de América- realizó una macro-encuesta a nivel nacional, entrevistando a 24.537 personas que acababan de ejercer su derecho a voto. Según la encuesta, el principal motivo para votar de esas personas -el 52%- fue la economía. Y, lo más destacado: entre quienes consideraban que la situación de la economía era muy buena, la inmensa mayoría -más de 8 de cada 10- votó en favor de Hillary Clinton, apoyo que se iba reduciendo según opinaban que la situación de la economía era peor. De este modo, entre las y los votantes que consideraban que la situación era mala el 79% votó por Donald Trump.

A muchos de esos votantes les daba absolutamente igual que casi todos los medios de comunicación presentaran a Trump como racista, homófobo o autoritario. Votaron por Trump porque hablaba de todos esos problemas que les preocupan: el paro, la destrucción de empleo, las consecuencias de la globalización neoliberal y del mercado libre, la pérdida de puestos de trabajo en la industria, la dictadura del poder financiero, el establishment, el patriotismo, la seguridad y la lucha contra la criminalidad...

Gran parte de la clase trabajadora votó a Trump porque se presentaba como el amigo de los perdedores de la globalización. Por eso votó la clase trabajadora en favor del Brexit. Y por eso, el año que viene lo hará, en gran parte, en favor de Marine Le Pen, candidata del Front National en las elecciones presidenciales que se celebrarán en Francia.

Y si esto no se ve, el riesgo es que vaya a más. Cojamos el reciente ejemplo de Austria, donde el domingo 4 de diciembre se celebraron elecciones presidenciales. El vencedor ha sido el antiguo portavoz del Partido Verde, Alexander Van der Bellen, con el 53% de los votos, frente al 47% logrado por Norbert Hofer, candidato del partido FPÖ, nacionalista de derechas. Pues bien, es importante que, en este caso, los árboles no nos impidan ver el bosque. Las diferentes encuestas realizadas demuestran cómo la inmensa mayoría de la clase trabajadora, sobre todo quienes cuentan con peores condiciones laborales, votó a Hofer, mientras que Van der Bellen recibió su mayoría de votos de las personas con mayor poder adquisitivo, jóvenes con estudios universitarios y personal funcionario.

**La izquierda política no le ofrece (casi) ninguna alternativa a la clase trabajadora.** Ni en los Estados Unidos de América ni en la Unión Europea ni en Euskal Herria. Un claro ejemplo lo tuvimos en las últimas elecciones al Parlamento Vasco celebradas el 25 de septiembre, donde apenas (por decir algo) se habló de la pobreza, la precariedad, la siniestralidad laboral, las cada vez mayores desigualdades sociales, la reforma laboral, la cohesión social, la compra por parte de multinacionales de una parte importante del tejido industrial, la pri-

vaticación y bancarización de Kutxabank, la venta del Gobierno Vasco de acciones en empresas estratégicas como Euskaltel o Ibermática, los desahucios, la estatización de la negociación colectiva, los acuerdos en minoría, la labor del Gobierno Vasco como la mayor patronal de este país, la subcontratación, la criminalización del derecho a huelga...

La (supuesta) izquierda ha decidido rehuir este debate, no hablar de los problemas que afectan a las y los perdedores de la globalización. Por eso, no es de extrañar que esos perdedores de la globalización muestren cada vez mayor desencanto y opten por abstenerse en las citas electorales o votar por quien se presenta por defensor de sus problemas, aunque sea de forma interesada.

## Aurten asko izan dira ELAk lortu dituen garaipen sindikalak. Hori da sindikatuak klase-borroka honetan egin dezakeen ekarpenik handiena

**ELA habla de 'lo nuestro'.** Afortunadamente, en esta coyuntura tan adversa, la clase trabajadora tiene en Euskal Herria un aliado que habla 'de lo suyo'. En este mismo **Landeia** hay numerosos ejemplos de luchas y victorias sindicales. Ejemplos de conflictos que hablan de 'lo nuestro', de cómo mejorar las condiciones de vida de la clase trabajadora. De cómo gracias a la lucha se pueden parar deslocalizaciones y mantener nuestro tejido industrial, de cómo se puede acabar con la precariedad en empresas privadas subcontratadas por la administración pública, de cómo se pueden tumbar leyes que buscan la privatización de servicios públicos y la precarización de las condiciones laborales, de cómo se logran acuerdos en empresas y sectores que mejoran sustancialmente las condiciones laborales y de vida...

Si, de eso. De 'lo nuestro'. De lo que nos importa. Del pan y la sal. De nuestras condiciones de vida. De nuestros problemas. De nuestras tristezas y alegrías. De esas cosas de las que no habla casi nadie.

El año 2016 está a punto de acabar. Estamos, por lo tanto, a las puertas de un nuevo año. Son muchos los temas de los que podríamos haber hablado esta última crónica del año, desde la muerte de Fidel Castro al nuevo Gobierno Vasco. U otros temas que también nos afectan, y mucho. Pero no, en este fin de año -como comienza una conocida canción del cantautor cubano Silvio Rodríguez había que hablar 'de lo nuestro'.

**URTE BERRI ON!**

# 2016, un año de lucha... ¡y de triunfos!

MILES DE TRABAJADORES Y TRABAJADORAS HAN MEJORADO SUS CONDICIONES LABORALES GRACIAS A LA MOVILIZACIÓN Y AL TRABAJO SINDICAL DE ELA

## › GORKA QUEVEDO

Juanjo trabaja en **Manpower Group Solutions**, subcontrata encargada de la gestión del Museo Bellas Artes de Bilbao. Hartos de vivir en la más absoluta precariedad, decidieron plantar cara tanto al Patronato que gestiona el Museo -Ayuntamiento de Bilbao, Diputación Foral de Bizkaia y Gobierno Vasco- como a la multinacional para la que trabajan. Tras meses exigiendo una solución y viendo que nadie atendía sus demandas, en junio la plantilla se declaró en huelga indefinida. Fueron 41 días de movilización, 41 días en los que el Museo permaneció cerrado. Al final, este grupo de trabajadoras y trabajadores consiguió sentar en la mesa tanto al Patronato como a la multinacional, logrando un magnífico acuerdo. Juanjo pasará de cobrar 10.400 euros anuales a cobrar 20.500 euros en 2019. Si le añadimos los trienios y pluses acordados, supone una mejora de más del 100% en su salario.

Elena comenzó a trabajar en 2013 en la planta de **Tratamiento Mecánico Biológico** de residuos (TMB) que puso ese año en marcha la Diputación Foral de Bizkaia. La Diputación subcontrató la gestión de esta planta, con unas condiciones laborales de miseria recogidas en el convenio colectivo estatal de recuperación y reciclado de residuos. Ese convenio recogía salarios cercanos a los 14.000 euros anuales y una jornada de 1.780 horas anuales. Estos tres años la plantilla se ha organizado. Debido a la imposibilidad de negociar, los trabajadores/as han protagonizado este año una gran huelga de seis meses, que finalizó el 11 de octubre. A partir del año 2019, el salario de Elena será de 26.000 euros anuales, y su jornada de 1.672 horas. Ganará casi el doble y trabajará 108 horas menos al año. Sin olvidar que ha dejado de pertenecer a una ETT y ha pasado a ser fija en la plantilla.

Mariasun es peluquera. Nació en Barañain, localidad navarra donde vive y trabaja. El 3 de mayo, ELA -que ostenta el 100% de la representatividad- firmó con la patronal el **convenio de peluquerías de Navarra**. Este convenio sectorial paraliza la intención de la patronal y los sindicatos UGT y CCOO de estatalizar la negociación colectiva. Gracias a este acuerdo, Mariasun -al igual que las 1.200 trabajadoras del sector- cobra 284 euros más al mes que en el resto del Estado, además de tener numerosas mejoras en su convenio.

Alaitz también es peluquera. En este caso, trabaja en una peluquería de Donostia. ELA, que también cuenta con el 100% de representación, logró en septiembre un gran acuerdo en el sector de **peluquerías y centros de estética de Gipuzkoa**. Gracias a ello, Alaitz disfruta de una subida salarial del 9,94%, con atrasos desde el 2008, lo que, en su caso, suponen más de 6.500 euros. Además, tiene un convenio blindado que la protege.

Marijose, Eguzkiñe y Luis tienen una cosa en común: trabajan en empresas subcontratadas por diferentes Ayuntamientos. Marijose es trabajadora de **Limpiezas Villar**, empresa encargada de la limpieza de los edificios públicos de Zarautz; Eguzkiñe trabaja en **Kirolzer**, subcontrata que gestiona el polideportivo de Amurrio; Luis es jardinero de la **UTE Cespa-Asaser**, adjudicataria del servicio de la limpieza viaria, residuos urbanos y cementerio, en Ortuella. En los tres casos, gracias a la lucha y a la movili-

**Pribatizazioak eta azpi-kontratazioak milaka langileren lan-baldintzak okertu besterik ez dituzte egiten**

**ELAren lanak emaitzak ematen ditu; aurten langile ugariak euren bizi baldintzetan hobekuntza handiak izango dituzte lortutako garaipen sindikalei esker**

ción han logrado muy buenos convenios que mejoran sustancialmente sus condiciones laborales, con subidas salariales que llegan, en algunos casos, hasta el 30%.

Carlos trabaja en **Ingemar**, de Usurbil. Esta planta es un referente en la producción, distribución y comercialización de mármoles y granito. En enero del 2016 la plantilla supo que la dirección estaba planeando el cierre. Tras meses de lucha y de buscar una salida, el 17 de noviembre se logró un acuerdo con la empresa que garantiza el futuro de la planta y de la totalidad de la plantilla. Carlos, y el resto de la plantilla, sabían que cuando una multinacional se quiere marchar es difícil obligarle a dar marcha atrás, pero no imposible. En Ingemar lo han conseguido.

Raul es **bombero** en el Ayuntamiento de Gasteiz. El Gobierno Vasco pretendía aprobar la Ley de Prevención y Extinción de Incendios y de Salvamento, una ley que abría la puerta a la privatización de





## ENPRESA TXIKI, AKORDIO HANDI

**“Enpresa txikietan ere posible da akordio oso onak lortzea”.**

Hala azpimarratzen du Industria eta Eraikuntza federazioko arduradun Mari Jose Visok. “Urte osoan zehar asko eta asko izan dira Enpresa Txiki Ertainetan lortu ditugun akordioak. Akordio hauekin, langileen-tzako hitzarmen onak lortzeaz gain -soldata igoera nabarmenak, esaterako- 2012. urtean Partido Popularrak onartutako lan-erreforma enpresetatik kanpo uzten ari gara”.

“ELAn ia egunero sinatzen ditugu akordioak Euskal Herriko Enpresa Txiki Ertainetan. Zerrenda luzea litzateke, oso luzea, eskualde guztietan, gainera: Carretillas 2000, Cobra servicios, Harsco, Industrias Betik, Talleres Aibe, Urkunde, Aita Menni, Jean y Chamout... Akordio hauek azken asteetan lortutakoen lagin bat besterik ez dira... Hitzarmen hauek aztertuta argi ikusten da batzuetan grebara jo beharra dagoela; beste kasu askotan, ez. Batzuetan gatazka da protagonista; beste batzuetan langileen antolakuntza, indarra eta babesa aski dira lan-hitzarmen onak lortzeko. Baina, kasu guztietan, emaitza bera da: Euskal Herriko langile-klasearen lan eta bizi baldintzak hobetzen dira”.

Hau guztiagatik, Visok azpimarratzen du apurka-apurka Rajoyren erreforma paper erreah bihurtzen ari dela Euskal Herriko gero eta enpresa txiki-ertain gehiagotan. “Onartu zenean argi utzi genuen gure helburua lan-erreforma enpresaren atearen kanpoaldean uztea zela. Eta enpresetan antolatuz, sindikalizatuz eta mobilizatuz gure helburua lortzen ari gara. Akordio on bat lortzeko enpresaren tamaina ez da erabakigarria, sindikatu bezala bertan antolatzeko dugun gaitasuna baizik. Hori da gure erronka eta langileon lan baldintzak hobetzeko ezagutzen dugun errezeta bakarra”.

tener una sección sindical fuerte, organizada y militante, además de una importante cantidad de afiliados/as, ha sido suficiente para conseguir un gran convenio colectivo.

Todas estas personas tienen una cosa en común: son afiliados/as de ELA. Y gracias a su militancia y conciencia de clase, miles de trabajadores y trabajadoras tienen mejores condiciones de vida y más derechos. Las suyas no son las únicas luchas que ha desarrollado ELA durante este año. Hay muchas más. Simplemente son ejemplo de una evidencia: luchar merece la pena.

## ELA realizará el 27 de enero del 2017 un acto para celebrar todos los triunfos sindicales que ha logrado durante el año 2016

este servicio y precarizaba las condiciones de trabajo de las y los bomberos. Al final, tras meses de movilizaciones, el Gobierno Vasco se vio obligado a retirar esta nefasta ley.

Aitor (**Indar**, Beasain), Josean (**Guardian**, Llodio), Fernando (**Laminaciones Arregi**, Gasteiz), Itziar (**LAIP**, Abadiño), Iñaki (**Onduline**, Gallarta), Álvaro (**Defontaine Ibérica**, Viana), Alex (**CEL Logística**, Artzeniega y Zalla), **Miriam** (Sigma Brakes, Tudela) o **Igor** (Tradisa, Iruñea) son trabajadores y trabajadoras del metal. Y también han conseguido durante el 2016 convenios de empresa que, además de suponer una mejora evidente en sus condiciones, les blindó frente a la reforma laboral del PP.

Itsaso es educadora social y trabaja en el **Ayuntamiento de Bilbao**. Hasta ahora trabajaba como interina. Sin embargo, gracias al convenio firmado por ELA -sindicato que tiene la mayoría absoluta en el comité de empresa- ha logrado -junto a otras 49 compañeras- la estabilización de su puesto de trabajo, además de mejoras importantes en materia de empleo, salarios y medidas de conciliación de la vida laboral y familiar.

**Estos trabajadores/as son solo algunos de los miles que durante el año 2016 han visto cómo sus condiciones laborales mejoraban sustancialmente gracias a la lucha de ELA.** En algunos casos, estas victorias sindicales han sido fruto de largas luchas, movilizaciones, huelgas... En otros casos, el respaldo de una organización como ELA y el





# IRABAZIKO DITUGUN GATAZKAK



**Asko dira urte osoan zehar ELAk irabazi dituen lan gatazkek.**

Hamaika akordio on lortu dira, milaka eta milaka langileren lan-baldintzak nabarmen hobetuko dituzten hitzarmenak. Baina, zoritxarrez, badira oraindik ere zabalik dauden gatazkek. Borroka hauek mota guztietako enpresa eta sektoreetan ematen ari dira, Euskal Herri osoan zehar. Hala ere, bereziki aipagarria da administrazio publikoak azpikontratutako enpresa eta sektoreetan uneotan zabalik dauden gatazka luzeak: Bizkaiko Erresidentziak, Gipuzkoako errepideak mantentzeko zerbitzua, Bizkaiko Etxez etxeko Laguntzako Zerbitzua,

Sondikako eta Zamudioko lorezainak, Euskal Herriko Unibertsitateko eta Hezkuntza Publikoko garbikuntza...

Gatazka hauek, -norbera bere berezitasunekin, noski- badiutze ezaugarri komunak: pribatizatutako zerbitzu publikoak dira, eta langile hauek lan bera egiteko administrazio publikoak zuzenean kontratatutako langileak baina askoz baldintza okerragoak dituzte. Zerbitzu publikoak biltzen dituen ELA-Gizalan federazioko idazkari nagusi Igor Eizagirrek salatzen duenez, "patronal publikoak, pribatuak egiten duen bezala, prekarietatearen aldeko hautu garbia egin du. Euren bultzatutako pribatizazio eta azpikontratazio politikek milaka eta milaka langileren lan-baldintzak prekarizatu besterik ez dituzte egiten".

Gipuzkoako errepideetako langileek martxoaren lehenetik daramate greban; urtea amaitu arte konponbiderik lortzen ez bada Bizkaiko Erresidentzietako langileek 68 greba egun egingo dituzte 2016. urtean zehar; Sondika eta Zamudioko lorezainek irailaren 5ean ekin zioten grebari; Etxez etxeko Laguntza Zerbitzuko langileak ere greban eta mobilizazioan daude... "Gatazka hauen konponbidea administrazioaren esku dago. Posible da gaur egun zerbitzu publiko bat azpikontratatea,

legearen barruan dago. Are eta gehiago, posible da zerbitzu publiko bat lagunen esku uztea langileen prekaritatearen eskutik dirua egin dezaten. Baina ezin dena da zerbitzu publiko baten ardura azpikontratatu. Eta gatazka hauek gertatzen ari denaren erantzukizuna administrazio publikoarena da, zerbitzu horren kudeaketaz arduratzen den enpresa edozein delarik ere. Eta, kasu guzti hauetan, azpikontratatuak duten administrazioak - eta, ondorioz, konponbidearen giltza dutenak- EAJren esku daude".



**Las y los trabajadores de Kaiku KmO se encuentran en huelga desde el 5 de julio. La plantilla, harta de las precarias condiciones laborales que sufren desde el año 2009, ha decidido no parar hasta conseguir un convenio de empresa que mejore sus condiciones de vida. Al cierre de este Landeia el conflicto laboral continuaba abierto, pero estamos seguros que pronto las y los trabajadores de Kaiku KmO podrán celebrar una victoria sindical.**

Igor Eizagirrenen ustez, gatazka hauek konpontzea denbora kontu hutsa da. "Mahai gainean lan baldintza duinak jartzen dituzten ulean gatazka hauek segituan amaituko dira. Guk borrokan jarraituko dugu beste alde mahaian eseri eta lan-baldintza duinak lortu arte. Eta argi dago hau soilik denbora kontua dela. Ez dakit lehenago edo geroago izango den, baina gatazka hauek amaituko dira eta irabazi egingo ditugu".



## GARAIPEN (TXIKI-HANDI ASKOREN) EGUNA

**ELAk ekitaldi bat egingo du 2017ko urtarrilaren 27an, iragan urtean lortutako garaipen sindikalak ospatzeko**

ELAk garaipen asko lortu ditu 2016. urtean zehar. Batzuk handiagoak, beste batzuk xumeagoak, baina, azken finean, garaipenak. Landeia honetan bertan horien inguruko informazio zabalago topatu daiteke. Harro gaude garaipen guzti horietaz. Izan ere, gure garaipenak dira, gure jendearen garaipenak. Batzuetan borroka luze eta nekezen ondorioz lortutakoak; beste batzuetan antolakuntza eta sindikatuak enpresa

ezberdinetan duen indarraren ondorioa; eta, noski, badira ere sindikatuko zerbitzu juridiko paregabeek epaitegietan lortutako garaipenak. Kasua edozein delarik ere, emaitza bera da: langile-jendearen lan eta bizi baldintzak hobetzen dituzten akordioak dira.

Badugu bai zer ospatu. Eta ospatuko dugu. Horregatik ELAk ekitaldi bat antolatu du 2017ko urtarrilaren 27rako

Bilbon. Bertan iragan urtean lan-akordioetan aurrerapausoak lortu zituzten enpresa eta sektoreetako ordezkariak bilduko dira. Asko izango dira, beraz, Bilbon elkartuko diren garaipenak. Bakoitza bere apaltasunean, garaipen handiak dira guretzat. Eta itxaropenerako giltzarria. Izan ere, aurten ere garaipen berriak ezagutuko ditugu. Gure garaipenak. ELArentzat lan-baldintzak hobetzen eta duintzen diren bakoitzean 'Garaipenaren Eguna' baita.

AMAIA MUÑOIA, SECRETARIA GENERAL-ADJUNTA

# “El único objetivo de los conflictos es mejorar las condiciones laborales”

**-Ha sido un año con muchos conflictos laborales y, afortunadamente, con muchas victorias sindicales.**

-Aunque lo digamos muchas veces, es importante repetir que ‘si luchas puedes ganar, si no luchas estás perdido’. La administración pública y los partidos que la gobiernan han decidido que en lo relativo a la subcontratación y a las condiciones de trabajo de la gente subcontratada no van a dar ningún paso ni garantía adicional a la que el convenio sectorial de turno o la ley les conceda. Han decidido que quien quiera pelear por sus condiciones de trabajo va a tener que hacer peleas largas, duras y difíciles. Las instituciones no tienen voluntad de llegar a acuerdos. En cuanto a la patronal privada, ha optado por el bloqueo de la negociación colectiva. La patronal se niega o intenta negarse hasta el final a incorporar cláusulas que limiten el alcance de la reforma laboral, y no está dispuesta a mejorar los convenios en negociación.

ELA impulsará todos los acuerdos que supongan avances en las condiciones de vida y limiten la reforma laboral. Lo que pasa es que para llegar a esos acuerdos no nos dejan otro camino que la lucha.

**-Repasando los conflictos se puede observar que luchamos en empresas grandes, PYMES, contra la patronal pública, la privada, empresas principales, subcontratas, sectores...**

-Lo que condiciona la negociación colectiva es la capacidad que tengamos de organizarnos en cada sitio. No importan el tamaño de la empresa o el sector, ni la patronal ante la que estés. Lo que importa es que tengamos los objetivos claros, que nos organicemos para tener capacidad de confrontar y que, si la negociación así lo requiere, lleguemos a confrontar. La necesidad de un conflicto o no lo marca la posición negociadora de la otra parte.

Lo único que explica los conflictos son las condiciones laborales. ELA sólo persigue mejorarlas. Ni más ni menos.

**-Hay políticos, patronales y medios de comunicación que dicen aquello que ‘ELA no negocia’.**

-Intentan vender la idea de que ELA es sinónimo de soledad, de aislamiento, de que no nos reunimos con nadie. Es falso. ELA está en todos los ámbitos



**Gatazkak ez dira amaituko, eta garaipena denbora kontua izango da. Horixe da beste aldeari helarazi nahi diogun mezua**

de negociación colectiva en los que le corresponde estar, y tenemos una posición activa y favorable a buscar acuerdos. Otra cosa es si en el proceso de negociación, en el cual participan dos partes –la sindical y la patronal–, la otra parte está dispuesta a negociar o no.

**-Reformas para acabar con el derecho de huelga, servicios mínimos abusivos, criminalización de la protesta... ¿Luchar está cada vez más difícil?**

-Si el derecho de huelga fuera de los empresarios se habría regulado de manera diferente. El problema es que es un derecho de las y los trabajadores. Y es un derecho atacado por todas las patronales, la administración... La Inspección de Trabajo es cómplice con su dejación e inacción a la hora de garantizar este derecho. Los servicios mínimos son cada vez más altos, se criminaliza a las y los huelguistas y las huelgas; la movilización está perseguida.

Gobiernos y patronales están de acuerdo en que esto tiene que ser así.

**-¿Cuál es la principal labor de ELA ante un conflicto laboral?**

-Todo lo que es ELA y todos sus medios sólo tienen sentido si se destinan a mejorar las condiciones de vida de la gente trabajadora, que, dicho sea de paso, es la mayoría. ELA no tiene sentido sin la gente; no vamos a acordar nunca nada que vaya en contra de lo que la clase trabajadora necesita.

**-Se han ganado muchos conflictos en los juzgados ¿Qué importancia tienen los servicios jurídicos?**

-El mejor servicio jurídico de Euskal Herria, con diferencia, es el de ELA. Cuando decimos que todo lo vamos a poner al servicio de la gente, todo es todo: los locales; las y los liberados; los Servicios Jurídicos; la caja de resistencia, un elemento imprescindible para afrontar las huelgas; el Gabinete de Estudios; el Gabinete de Negociación Colectiva; el Departamento de Comunicación... Los recursos que tiene el sindicato sólo tienen sentido si se destinan a las y los trabajadores.

**-Hemos ganado un montón de conflictos, pero todavía hay luchas abiertas. ¿Qué mensaje mandarías a todas esas personas que están luchando?**

-El primer mensaje es que luchar merece la pena y que tenemos razón. El segundo mensaje es que es difícil, por no decir imposible, buscar una solución o acordar los contenidos en cualquier conflicto si por la otra parte no hay voluntad negociadora. Tercer mensaje: cualquiera que esté en una movilización liderada por ELA sabe perfectamente que lo único que nos mantiene en los conflictos son los contenidos del convenio colectivo que estamos tratando de negociar. En la medida que se acuerden contenidos que sean suficientes, los conflictos se irán solucionando.

Pero, insisto, dos no bailan si uno no quiere. Y hoy nos encontramos con que la otra parte de la mesa negociadora ha decidido no sentarse, no responsabilizarse de sus actos.

Dicho esto, y visto el convencimiento de cada uno de esos trabajadores y trabajadoras que está peleando, los conflictos van a seguir y va a ser cuestión de tiempo ganarlos. Ahí queda nuestro mensaje para la otra parte.



# “Algo va mal cuando la vida de un trabajador vale menos de 10 euros”

EL ÁREA DE SEGURIDAD DE ELA ACHACA A LA PRECARIEDAD LABORAL, AL INCUMPLIMIENTO DE LA LEY DE PREVENCIÓN DE RIESGOS Y A LA FALTA DE COMPROMISO POLÍTICO EL DRAMÁTICO INCREMENTO DE LA SINIESTRALIDAD



De izda a dcha: Luis Manuel Agirre, Leire Txakartegi –responsable del Comité Ejecutivo– Josu Otzerinjauregi y Andoni Larralde, miembros del Área de salud laboral de ELA

› NEREA ISPIZUA

**A fecha 16 de noviembre, 53 personas han perdido la vida en accidente laboral en Hego Euskal Herria.** Una cifra dramática que alcanza su dimensión real si tenemos en cuenta que en todo el 2005 fueron 54, y 10 menos –44– en 2014. Es decir, al contrario de lo que pudiera pensarse, los accidentes laborales con resultado de muerte lejos de reducirse están aumentando. En opinión del Área de Seguridad y Salud laboral de ELA, la principal razón de este repunte de la siniestralidad es la precariedad laboral. Malas condiciones de trabajo y ritmos altos, que combinados con el incumplimiento de los mínimos recogidos en la ley de prevención de riesgos laborales hacen que trabajar en algunas empresas sea casi tan peligroso como jugar a la ruleta rusa. Leire Txakartegi, Luis Manuel Agirre, Andoni Larralde y Josu

Otzerinjauregi destacan la necesidad de poner en el centro del debate político, laboral y social el drama que hay detrás de los accidentes laborales.

**-2016 va camino de convertirse en annus horribilis para la clase trabajadora.**

-Sin duda. Que a fecha 16 de noviembre, 53 personas hayan muerto a consecuencia de un accidente laboral en Hego Euskal Herria es un dato terrible que, además, consolida el repunte de la siniestralidad laboral. En 2005, 54 trabajadores/as perdieron la vida en el trabajo, cuando en 2014 fueron 44.

Las frías estadísticas demuestran que los accidentes laborales con resultado

**Lan-osasuna eztabaidagai izan behar da enpresan, baina aurrerapausoak tokian tokiko indar-korrelazioaren menpe egongo dira**

**Abenduaren 20ko manifestazioaren bidez lan-istripuen gizartegaitza salatu nahi dugu jendaurrean, eta baita interpelatu ere Confebask eta Eusko Jaurlaritzan, erantzun egokia eman dezaten**

de muerte, en vez de reducirse, aumentan.

A la hora de analizar estos datos hay que poner la llaga es un hecho muy ilustrativo: de esas 53 personas muertas en accidente, 19 eran trabajadores/as de subcontratas. Y 29 de esos muertos se producen en Bizkaia.

Son cifras tremendas, dramáticas, que no pueden dejar impasible a nadie.

**-¿Qué lectura hacéis de estos datos?**

-Este repunte de la siniestralidad está indisolublemente unido a la precariedad y a la mala calidad del empleo que se está creando. La subcontratación en cadena, la subcontratación en general, los ritmos elevados de trabajo, la falta de formación... se alían a la hora de que se produzca un accidente. No hay ninguna duda de que la razón estructural que explica este repunte de la siniestralidad laboral es la precariedad.

No es casualidad, por tanto, que casi un tercio de las personas que han muerto en accidente laboral fueran trabajadores/as de subcontratas. De hecho, tres de los últimos accidentes mortales ocurridos en Bizkaia: Basalan, Edificio Albia y el Puerto de Santurtzi, son de libro.

Se podían haber evitado. Comprar una eslinga, que vale menos de 10 euros, salva vidas... y no se hace. Algo va muy mal cuando la vida de un trabajador vale menos de 10 euros.

Y es que tenemos que insistir en el hecho de que en las empresas vascas y navarras, salvo honrosas excepciones, no hay una cultura de invertir en seguridad laboral; no es un activo para ellos; la inversión en seguridad la viven como un gasto innecesario, unos; como un incordio, otros.



**-En ocasiones, son los propios trabajadores y trabajadoras los que no son conscientes de que lo que está en juego es su propia vida...**

-La responsabilidad última cuando se produce un accidente es de la empresa, por eso tenemos que exigir al empresario en esta materia. Sin embargo, es evidente que quienes se juegan la vida son los trabajadores y trabajadoras. Por eso, la formación, información y concienciación de las propias plantillas es muy importante.

Y queda mucho por hacer en este capítulo porque muchos están jugando a la ruleta rusa pensando que nunca les va a pasar a ellos... Y por desgracia, los accidentes acaban llegando.

**-Lleváis tiempo denunciando que la siniestralidad laboral no está en el centro del debate -ni laboral ni social ni político- cuando se trata de un problema de primera magnitud... Llama la atención, por ejemplo, la ausencia de declaraciones institucionales sobre esta auténtica lacra social.**

-Así como es evidente que se ha ido creando una conciencia social en torno a la violencia sexista, por ejemplo, creemos que es un escándalo que con las cifras de siniestralidad que sufrimos parece que no pase nada... Se invisibiliza el problema. Sólo los sindicatos -y con todas nuestras carencias- damos importancia al tema.

La patronal desaparece cuando se produce un accidente mortal. Y desde las instituciones, el silencio también es absoluto.

No existe conciencia social sobre la lacra que son los accidentes laborales. Por eso, una de nuestras funciones como sindicato es denunciar que los accidentes laborales no ocurren por pura fatalidad, que hay una responsabilidad detrás. Tenemos que denunciar, que más allá de la propaganda, no hay exigencia real a las empresas en esta materia. No hay inspección suficiente, y cuando la hay y se observan irregularidades, no hay sanciones ejemplarizantes. Muchas empresas prefieren pagar la multa que les imponen antes de realizar los cambios que les exigen. Y no pasa nada.

**-En este sentido, ¿qué valoración hacéis del trabajo de Osalan-Instituto Vasco de Seguridad y Salud Laborales?**

-ELA siempre ha sido muy crítica con la gestión de Osalan. Hay que recordar que ELA -junto con LAB- suspendió su participación de forma permanente en Osalan por estar en desacuerdo con importantes decisiones que adoptó este organismo y que, en nuestra opinión, suponían un retroceso político. Pero es que cuando estuvimos en el Consejo de Osalan nunca aprobamos ninguno de los planes de gestión de este orga-

## Lan-istripuak ez dira lan-arazo, gizarte-arazo baizik

nismo. Históricamente hemos sido muy críticos, y lo seguimos siendo, con la política del gobierno vasco en materia sociolaboral.

Un ejemplo: ¿cómo justifica Osalan las cifras de siniestralidad que sufrimos? Pues en vez de poner el dedo en la llaga del problema, intenta maquillar las cifras con argumentos como que el aumento de la siniestralidad hay que buscarlo en el aumento de la actividad económica, cuando en 2014, que hubo un descenso de la siniestralidad, argumentaron que era consecuencia de su actuación...

Otro dato que desmiente esta explicación simplista es que los números absolutos de accidentes han subido, pero también lo han hecho los relativos: el índice de incidencia ha empeorado en todos los sectores.

**-Dejemos de lado la seguridad y centrémonos un poco en la salud laboral... Las enfermedades profesionales siguen siendo las grandes olvidadas, ¿no?**

-Efectivamente. Con el agravante de que es imposible conocer la dimensión real del problema porque la infravaloración es enorme. La realidad a la que nos enfrentamos todos los días es que muchas patologías producidas por la actividad laboral no se declaran, permanecen ocultas y, en consecuencia, las Mutuas no asumen el coste de las mismas sino el sistema general de la Seguridad Social.

En relación a este tema, pero también al hablar de seguridad y salud laboral, en general, nos parece importante hacer una lectura de género, porque lo cierto es que la Ley de Prevención de Riesgos Laborales y todo el sistema preventivo generado posteriormente se ha hecho en función del empleo masculino industrial sin tener apenas en cuenta el empleo feminizado ni el empleo femenino no remunerado. Muchísimas enfermedades que sufren las mujeres, producidas por el trabajo que realizan, asalariadas o no, están ocultas. Sacarlas a la luz

**Disponer y utilizar este material básico, con elementos que no llegan a los 10 euros, salvaría muchas vidas**



es otro de los retos que tenemos por delante.

**-Hablemos un poco del Área de Seguridad y Salud Laboral de ELA. ¿Cuál es vuestra función?**

-A grandes rasgos, resolver las consultas de los delegados y delegadas de prevención y de la militancia en general; organizar cursos en materia de prevención y realizar estudios y reflexión sobre las políticas de salud laboral actuales.

Además, otro aspecto muy importante de nuestro trabajo es la relación con las distintas federaciones y sectores profesionales, porque en materia de seguridad y salud laboral hay una parte técnica, indudablemente, pero también hay un trabajo sindical, de incorporar estas materias a la acción sindical diaria y a la negociación colectiva.

En la actualidad, estamos ultimando un plan de trabajo en el sector industrial que vamos a implementar en una serie de empresas, ya seleccionadas, para, posteriormente, valorar los resultados obtenidos y ver hasta qué punto la experiencia puede ser trasladada con éxito a otras empresas y sectores.

La Ley de Prevención de Riesgos Laborales es un mínimo que ni siquiera se cumple. Pero como trabajador/a y como sindicato podemos y debemos reivindicar mejoras y garantías en la negociación colectiva. La salud laboral debe ser materia de conflicto en la empresa, y los avances que vayamos consiguiendo dependerán, también, de la correlación de fuerzas que tengamos.

## Zenbait kasutan jazarpenaren prebentzio-protokoloaz baliatu dira jazarritako pertsona bera kaleratzeko. Babesgabezia itzela da

**-Al hilo de lo que comentáis me vienen a la memoria dos empresas en conflicto con la seguridad laboral como reivindicación principal o muy importante: Sigma Brakes, de Tudela, y Kaiku Km0, de Gasteiz.**

-Así es. En el caso de Sigma Brakes se dio la circunstancia, además, de que poco después de acabar la huelga se produjo un accidente laboral mortal, por lo que nuestras delegadas siguen en esa pelea de exigir a la empresa que cumpla la legalidad.

En Km0, los trabajadores/as relatan situaciones durísimas y no entienden cómo no pasan más desgracias... Una de las razones de la huelga son sus paupérrimas condiciones en materia de salud y seguridad laboral.



**Lanbide-gaixotasunak dira ahaztuen ditugunak. Eta arazo hori genero-ikuspegi batetik begiratu beharra dago, zeren emakumeek lanagatik pairatzen dituzten gaixotasun asko ezkutuan gordेरik daude. Gure erronketako bat gaixotasun horiek argitara ateratzea da**

Es evidente que estamos ante un tema de primer orden. Y el sindicato debe concluir que aún habiendo dado pasos importantes nos queda un largo recorrido por hacer.

**-Nos ponemos en la peor de las situaciones: se produce un accidente laboral mortal. ¿Qué protocolo de actuación seguís en esos casos?**

-Lo primero, recoger información sobre el accidente y, si tenemos representatividad en la empresa, organizar la respuesta sindical. Se intenta que haya un paro o, al menos, una concentración. Nos parece importante que haya una respuesta laboral y social porque -volvemos a insistir en la idea- no pueden invisibilizarse los accidentes laborales, porque lo que no se visibiliza no existe.

Si la persona fallecida es miembro del sindicato estamos con la familia para trasladarle nuestro apoyo y solidaridad en unos momentos que son muy duros; y nos ponemos a su disposición para prestarle la ayuda jurídica que necesite. También les acompañamos en el proceso judicial, que suele alargarse en el tiempo.

Cuando vives de cerca el drama humano que hay detrás de un accidente laboral sientes que hay que luchar para que sea el último.

**-Decíais antes que una de vuestras funciones es resolver dudas. ¿Hay algún tema en especial que preocupe a los trabajadores y trabajadoras?**

-Sin duda, el de los riesgos psicosociales. Las empresas tienen la obligación de hacer una evaluación de riesgos psicosociales. Pues bien, según datos de Osalan, sólo el 5% ha hecho los deberes. Y no pasa nada. La Inspección no actúa. Vemos que tampoco en este tema las instituciones vascas quieren confrontar con la patronal.

Nos llegan numerosas consultas sobre acoso laboral o mobbing. También en esta materia creemos que el enfoque general que se le da al problema es equivocado. Normalmente se cree que es un problema personal cuando habría que poner el foco en la deficiente organización del trabajo, en los ritmos, en la precariedad...

La verdad es que es un campo en el que nos cuesta dar una solución idónea porque la propia Inspección no da respuesta.

**-Os estáis encontrado, incluso, con casos en que la víctima acaba siendo despedida...**

-Por ley, en los centros de trabajo debe existir un Protocolo de prevención del acoso laboral. La realidad nos muestra, sin embargo, que en muchas empresas no existe ese protocolo, por un lado. Y, por otro, gran parte de los que existen están llenos de carencias: son un mero copio-pegado que no se adecúa a la realidad de la empresa. Para más inri, se nombran como mediadores a personas sin formación o a miembros del Área de Recursos Humanos de la empresa (en muchas ocasiones, departamento generador del problema). Y así las cosas, hemos detectado casos en los que se utiliza el propio Protocolo de

## ESKULIBURUKO ISTRIPUAK, BEHIN ETA BERRIZ ERREPIKATZEN DIRENAK

**Orain dela egun gutxi Técnicas Hidráulicas azpikontratako langile bat hil zen metalezko xafla bat gainera erorita.**

Egun batzuk lehenago, beste langile bat hil zen Michelinen arrazoi beragatik. Istripu horiek biak eskuliburukoak dira. Oinarrizko prebentzio-neurri bat ez hartzeagatik gertatu dira: xafla eslinga batez ez lotzeagatik. Eta osagarri horrek 10 euro baino ez du balio. Horrek erakusten digu ez dela lan egiten plangintza baten arabera, ez direla lan-arriskuak kontuan hartzen.

Bilboko Albia eraikina birgaitzeko lanetan langile bat hil zen maila bateatik behera jausita, mosketoia eta segurtasun-arnesa uhalarekin ez jantzeagatik. Ekipo horren prezioa ez da izugarri garestia: 40 euro ziztrin.

Lan Segurtasuneko Arlotik esaten dute horrelako istripuak bata bestearen atzetik gertatzen direla, eta hainbat faktore batzearen ondoriozkoak direla. "Batetik ez dago prebentzio-kontzientziarik; bestetik prebentzio-teknikariak dirua aurrezteko presioaren pean daude, eta beraz baliabideak urriak dira; eta gainera, prebentzio-teknikari askok ez dute jaso behar bezalako prestakuntzarik, ezta ezaguera teknikorik ere... Gero, gaur egungo prekarietatearen beldurrez langileek txintik esan gabe betetzen dute agintzen dietena, eta markatutako lan-erritmoan. Ondorioa dramatikoa izaten da". "Istripu gehiagorik ez badago, txiripa hutsagatik da!" diote.

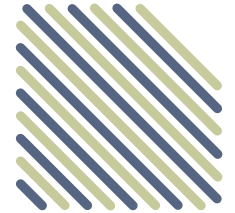
prevención del acoso para despedir a la persona acosada. La indefensión es enorme.

Creemos que la solución, muchas veces, debería venir también por la acción sindical en la propia empresa.

**-Hablábais antes de la necesidad de socializar el drama de los accidentes laborales. ¿Tenéis alguna acción prevista a corto plazo?**

-Los accidentes laborales no son un problema laboral, exclusivamente; son un problema social. Por eso, el próximo 20 de diciembre, los sindicatos ELA, LAB, STEE-EILAS, ESK y EHNE vamos a realizar una movilización conjunta. Con la manifestación queremos denunciar esta terrible realidad e interpelar a Confesbask y al gobierno vasco.

## DESDE IPARRALDE IPARRALDETIK



# Zerga ihesaren auzia

**BIZI! MUGIMENDUKO MILITANTE JON PALAIS-I ELKARRIZKETA;**  
BORTXA-GABEKO EKINTZA BATEN  
ONDORIOZ AUZITARATUA IZANGO DA  
URTARRILAREN 9AN

» XABIER HARLUXET



**Jon Palais Bizi! mugimenduko lehen militantea da bortxa-gabeko ekintza baten ondorioz auzitaratua dena.** 5 urteko kartzela-zigorra eta 75.000 eurotako isuna arriskatzan ditu BNP bankuak zerga ihesan duen eginkizuna salatu zuelako. Urtarrilaren 9an, Akizen juzgatu izanen da.

**-Zein dira zure ardurak Bizi! mugimenduan?**

-2011tik geroz Bizi! mugimenduen Koordinaketako kidea naiz. Nere eginkizunak gehienbat *Gatzamartxa* taldean

kokatzen dira. Lan talde horrek klimaren desafioa altxatzeko beharrezkoa den estrategia globalari buruz gogoetak eramaiten ditu, (kide giren hainbat Estatu mailako mugimendurekin batera (Amis de la Terre, Alternatiba eta ANV-COP21). Bizi!ren bortxa gabeko ekintzetan erregularki parte hartu dut, eta zehazki 2015eko otsailaren iragan den lehen *aulki erreklisizio* herritarrean. Ekintza hori da bilakatu da Estatu mailan hedatu den *Aulki Bahitzaile* mugimenduen abiapuntua.

**-Banku sukurtsaletan burutu diren aulkien herritar erreklisioek zein helburu zituzten?**

-Lehen ekintzan bertan Bizi!k plazaratu zuen eslogana ondorengoaren zen: «Trantsizio sozial eta ekologikoaren aldeko dirua bada: zerga paradisueta da!». Zerbitzu publikoentzat, haurtzaindegientzat, garraio kolektiboentzat, etab. dirua falta dela entzuten den garai hauetan, alta urtero 60-80 miliar euro zerga ihesaren gatik finantza publikoetatik ihes joaiten dira! Eta Europar Batasunaren mailan 1.000 miliar euro. Azkenik, mundu mailan 20.000 miliar dolar pasa litaizke zerga paradisueta gordetuak. Alta, Humanitatearen historiaren garai berezi batean gira non urte gutti batzuz mundu mailako bizi moldean iraultza bat egin behar dugun. Horrek irudimena, elkarlana eta elkartasuna, bai eta ere finantza baliabideak galdegiten ditu.

Tamalez BNP bezalako banku handiek enpresa eta dirudun handiei esfortzu kolektibo horretarik ihes egitea errexten diete. Besteak beste Attac, Amis de la Terre, Bizi!, ANV-COP21, etab mugimenduek bortxa gabe eta begitaratek agerian eraman dituzten 40 *herritar erreklisizio* ekintza horiek egoera hori salatzaren zuten.

**-Zeintzuk dira urtarrilaren 9an, Akizeko auzitegira agertzeko ukan duzun manamenduaren arrazoiak?**

-Aulkien herritar erreklisio ekintzek lortu dute ezohizko molde umoretsuan atentzioaren erakartzera iruzkin eta sinpatia ainitz sortuz.

Hala ere, desobediencia zibilaren arloko ekintzak dira, eta ondorioz jaukimenduen arriskua dakarte. Ni bozeramaile ninduen ANV-COP21aren Parisen eginiko ekintza baten ondorioz BNP bankuak salaketa egin du, eta ondorioz, *talde ohointza* akusaziopean auzitegira deitua den lehen aulki bahitzailea naiz.

**-Zein da zilegitasunak duen pizua legalitatearen aurrean?**

-Hau da preseski auzi honen erroka. Eva Joly izanen da nere abokatua eta Claude Alphandéry, Vincent Drezet eta Antoine Peillon-ek beren lekukotasunak ekarriko dituzte epaitegiko barandara, ekintzaren zilegitasuna azpimarratzeko. Aulkien erreklisioa, material arloan, hutsaren pareko kaltea ekartzen duen ekintza da, bankuen finantza arloko indarrarekin eta bankuek desbideratzen dituzten diruekin konparatuz geroz.

Ondorioz, ezin da ekintza zigortzaile edo konpontzaile gisa aurkeztu: ez dugu justiziaz mendekatu nahi, baizik eta podere publikoek medio gehiago galdegin justizia segurtatua izan dadin. Gainera, *Aulki bahitzaileak* saiatu dira erreklisioatuak izan ziren 196 aulkien itzultzerat justiziari Jérôme Cahuzac ministro zerga iruzurgilearen auziaren idekitzean.

**-Nola antolatzen da herritar mobilizazioa?**

-Urtarrilaren 9an, astelehenarekin, Akizen nire auziaren ber momentoan iraganen den zerga ihesaren auzira 20 erakunde (sindukatuak, elkarteak, etab.-ek) mobilizatzaera deitzen dute.

Auzitegi ondoan iraganen den mobilizazio horrek aldarrikapen eta besta itxura ukanen du kontzertuak, hitza hartzeak, mahai inguruak, animazio artistikoak, etab. segurtatuak izanen direlarik. Edgar Morin, José Bové, Pierre Larrourou, Geneviève Azam, Patrick Viveret, Laurent Pinatel, eta beste hainbat pertsonalitatek jadanik jakinarazi dute bertan izanen direla.

Eguneroko bizian jendarte osoari bere ondorioak paira arazten dizkion zerga ihesaren sistemaren gelditzaile eta egoera aldatzeko, erantzun behar dugu.

Estatu mailako lehendakartzako hauteskundeak direla medio, auzi egun hori bidegabea den egoera horren errefusaren adierazteko momento garrantzitsu bat bilakarazi behar dugu. Gure entzunazteko parada badugu, eta horregatik, ahal bezainbat jende behar da mobilizatu, urtarrilaren 9a izpirituak markatuko dituen egun indartsu bat izan dadin!

**Jon Palais, de Bizi!  
será juzgado el 9  
de enero en Dax.  
El fiscal pide 5  
años de cárcel y  
75.000 euros de  
multa por una  
acción no violenta**



# “El acuerdo interprofesional no supondrá el desbloqueo de la negociación colectiva”

JOSEBA VILLARREAL SITÚA EN SU JUSTO TÉRMINO LA TRASCENDENCIA DE UN ACUERDO INTERPROFESIONAL DE NEGOCIACIÓN COLECTIVA EN LA CAPV Y RECALCA QUE “ES CONFEBASK Y NO ELA QUIEN HA MODIFICADO SU POSICIÓN”

› J.J.

## El 30 de noviembre, la patronal Confebask y los sindicatos ELA, LAB, CCOO y UGT se reunieron en la sede del CRL

para explorar la posibilidad de llegar a un acuerdo interprofesional de negociación colectiva que establezca la prioridad aplicativa de los convenios sectoriales firmados en la CAPV, un blindaje de los convenios vascos que ELA siempre ha defendido. Tras la reunión -que continuará el próximo 10 de enero- ELA dejó clara su intención de profundizar en un acuerdo de estructura que salvaguarde los convenios provinciales frente a la imposición de convenios estatales, que conllevan condiciones de miseria y precariedad. Sin embargo, Joseba Villarreal resaltó que este hipotético acuerdo no traería, por sí mismo, el desbloqueo de la negociación colectiva en la CAPV, porque es la patronal, con sus posturas regresivas, la responsable del mismo.

## ¿Qué valoración haces de la reunión del pasado 30 de noviembre en el seno del CRL?

-La patronal Confebask ha presentado a los sindicatos un documento base, para su discusión, en el que modifica su posición de 2011 y 2013 y renuncia a la paz social como condición previa a un Acuerdo para que los convenios de la CAPV tengan prevalencia sobre los Convenios del estado.

**Patronalen benetako ordezkartza maila egiaztatzeke Eusko Jaurlaritzak prozedura garden, fidagarri eta publiko bat eratu behar du**

Tras la reforma de Zapatero de 2011, ELA siempre se ha mostrado abierta a negociar un Acuerdo Interprofesional que estableciera la prioridad de los convenios vascos sobre los españoles; por tanto, la iniciativa, en sí, nos parece interesante.

Por situar las cosas en su contexto, creo que es importante recordar que tras aquella reforma ELA mantuvo reuniones con Confebask en la que la patronal se comprometió a enviarnos una propuesta de texto para un acuerdo de esa naturaleza. Pasados unos meses, la patronal se volvió a reunir con ELA y nos explicó que “había consultado con sus territoriales” y que éstas, además de la “prioridad aplicativa” de los convenios vascos quería garantizar que en las empresas no hubiera conflictividad; es decir, que los sindicatos le diéramos la *paz social*. ELA le contestó que, evidentemente, eso no lo haríamos nunca.

Dos años más tarde, en 2013, cuando venía la ultraactividad fijada en la reforma de Rajoy, Urkullu y el consejero Aburto -de acuerdo con LAB- intentaron que se alcanzara un Acuerdo Interprofesional. En aquellas conversaciones ELA no estuvo presente porque concluimos que Confebask no había cambiado de opinión. En el documento que presentó Confebask el 5 de julio de ese año se puede leer lo siguiente: “la apertura de nuevos ámbitos negociales, así como la recuperación de los que hubieran podido perderse... en ningún caso serán objeto de conflicto...”. Confebask volvía a exigir lo mismo que en 2011. El Acuerdo tampoco entonces fue posible.

## -Confebask, en el texto que presentó el día 30, no pone condiciones para el acuerdo.

-Así es. Ese cambio de postura de Confebask, el no exigir a cambio del Acuerdo Interprofesional que renunciemos al conflicto en la negociación colectiva, puede hacer posible en el



**Confebasken posizio aldaketa medio, orain ez baitu sektore arteko akordiorako baldintza gisa bake soziala eskatzen, gaur egingarri gerta daiteke lehenago ezinezko zena**

futuro lo que fue imposible en el pasado.

ELA no aceptará nunca que la patronal limite nuestra acción sindical en empresas y sectores. No vamos a darle un cheque en blanco. No lo hicimos entonces ni lo haremos ahora, porque cambiar la injusta realidad de precarie-

dad que se impone a muchos trabajadores y trabajadoras es imposible sin conflicto, sin huelgas. Y a los hechos nos remitimos.

ELA no ha modificado su postura en ningún momento. Seguimos estando donde estábamos. Los que se han movido son otros.

**-¿Por qué Confebask ha cambiado de posición?**

-Para nosotros es evidente que este cambio se debe a la aparición de otras patronales que discuten su monopolio. Y por qué no decirlo, algo tendremos también nosotros que ver...

Ante la ausencia de un acuerdo interprofesional del tipo que ahora se está negociando, ELA ha intentado buscar otros caminos y ha instado, por poner un ejemplo, acuerdos marcos de sector (Comercio y Hostelería) para defender los convenios vascos. En esas negociaciones han aparecido representaciones de la patronal, diferentes de Confebask, que le dejaban en minoría.

Confebask no quiere que ninguna otra representación patronal le discuta ese monopolio en el ámbito supraterritorial. Un monopolio otorgado -no olvidemos el dato- por el que recibe mucho dinero público.

**-Mediáticamente se le está dando a este hipotético acuerdo una gran importancia. No sólo por el acuerdo en sí, sino porque se pretende vender como fruto de un diálogo social en el que no estamos. Para ELA, de producirse, ¿cuál sería el alcance real de este acuerdo?**

-Este acuerdo daría prioridad aplicativa a los convenios vascos frente a los españoles. Es un simple acuerdo de estructura con ese objetivo; ni más, ni menos.

Por tanto, más allá de lecturas interesadas, la situación de los convenios concretos quedaría exactamente igual que como estaba. Los convenios provinciales que ahora están bloqueados porque la patronal no quiere hablar de empleo, de subidas salariales dignas, de poner coto a la precariedad... seguirán igual si la patronal se niega a negociar convenios con contenidos.

Porque, como decía antes, ELA no va a dar nunca ningún cheque en blanco a la patronal, y seguirá defendiendo en la negociación de los convenios incrementos salariales dignos, la no pérdida de derechos, cláusulas que garanticen la aplicación de lo firmado...

**-De hecho, ELA siempre ha defendido que el problema de la negociación colectiva no es tanto de ámbitos sino de contenidos...**

-Para nosotros, es un tema vital porque ELA ha constatado en muchas ocasiones que Confebask ha usado las venta-

**Patronalak enpleguaz, soldata igoera duinez eta prekaritatea mugatzeaz hitz egin nahi ez duelako orain blokeatuta dauden hitzarmen probintziales bere horretan jarraituko dute**

jas obtenidas con las reformas, la amenaza de la centralización y la caída de la ultraactividad para chantajear la negociación de los convenios. Volvemos a insistir que esas, y no otras, son las causas del bloqueo de la negociación colectiva.

**-¿Qué garantías jurídicas tendría este acuerdo interprofesional de negociación colectiva?**

-Por un lado, hay que tener en cuenta que la estatalización que nos empobrece se desarrolla en Madrid de forma deliberada por CCOO, UGT y la patronal española, de la que forma parte Confebask.

Por otro, es muy importante destacar el hecho de que en caso de colisión entre un acuerdo vasco y otro español, no hay unanimidad jurídica sobre cuál prevalecería. Por tanto, podríamos concluir que el acuerdo tiene garantías jurídicas, pero limitadas.

**-En definitiva, que este acuerdo no sería la panacea de nada...**

-No podemos obviar que la negociación colectiva sigue teniendo los mismos problemas que tenía, con una patronal -Confebask- que alardea de que las reformas le han dado mucho más poder de lo que se imaginaba y que, debido a

ello, no tiene necesidad de negociar. Además, sigue existiendo un problema de fondo: las reformas han atacado el derecho a la libertad sindical y a la negociación colectiva, en general, y más en particular, en el ámbito vasco.

ELA denuncia esta situación. A diferencia de lo sucedido en 1994, al Gobierno Vasco y al PNV les ha dejado de importar el derecho a que las mayorías vascas decidan dónde y qué quieren negociar. Un problema político que debe ser resuelto políticamente.

**-Comentabas antes que la aparición de nuevas patronales es una de las razones del cambio de postura de Confebask. La patronal Garen, de hecho, se presentó a la reunión del CRL y no se la dejó participar "por no haber acreditado su representatividad". ¿Cuál es la postura de ELA respecto a Garen?**

-ELA lleva años exigiendo que lo mismo que los sindicatos acreditan su representación -por medio de las elecciones sindicales- debería establecerse un mecanismo para que las patronales acrediten su representatividad real. Hasta ahora, la representación patronal está basada en el reconocimiento sindical. Ante la falta de acreditación general, ELA no tiene problema en reconocer a Garen. Así y todo, en la reunión del pasado 30, se decidió que Garen podrá incorporarse a la mesa una vez acredite su representación.

Quedó de manifiesto, por tanto, la necesidad de que el Gobierno Vasco arbitre un procedimiento transparente, fiable y público para que se pueda acreditar la representación real de las patronales.

ELA ya puso encima de la mesa esta necesidad en junio de 2014. Ahora, volvemos a exigir al nuevo Gobierno de Urkullu que ponga en marcha dicho procedimiento.

**KONTAKIZUNA ETA KOPLAK**

**Orain dela egun gutxi batzuk negoziazio-mahai bat eratu da EAEn patronalaren eta sindikatuen artean, negoziazio kolektiboko lanbidearteko akordio bat lortzeko asmoz. Horren bitartez sinatzaileek lehentasuna emango diete EAeko hitzarmenei, estatu-mailako hitzarmenen aurretik. Lan-erreformen ondotik ELA beti egon da prest EAeko eta Nafarroako hitzarmenak blindatzen dituen akordio bat egiteko; baina patronalak, bi aldiz behintzat, bake sozialaren trukean eskaintzen zuten.**

**Normala denez, xantaia hori onartezina zen ELArentzat. Orain 2016. urtearen amaieran gaude, eta Confebask, zenbait arrazoi dela-eta, baina funtsean haren monopolioa kolokan jartzen duten patronal berrien agerpena dela-eta, iritziz aldatu du, eta ez du honez gero baldintzarik jarriko horrelako akordio bat egiteko.**

**ELAK, akordioaren nondik-norakoaren mugak eta guzti, proposamenaren balioa onartu du. Baina hori hala izanda, ez da itxurazkoa herri honetako botere ekonomiko eta politikoaren neurri gertaerak kontatzea. ELA beti agertu da negoziaziozko euskal esparruaren alde, eta sektore-hitzarmenak blindatzearen alde. Beste batzuk -Confebask- izan dira iritziz aldatu direnak; ikusi bestela Confebasken dokumentu ofizialak. Horixe da kontakizuna, gainerako guztiak koplak dira.**



› GORKA QUEVEDO

# INGEMARREK USURBILEN JARRAITUKODU

**2016. urte hasieran langileek berri txar bat jaso zuten:** Ingemar multinazionalak -Euskal Herrikoaz gaiz Espainian, Portugalen, Frantzia, Ingalaterran, Holandan, Belgikan eta Polonian ditu enpresak edo biltegiak- Usurbilen zuen lantokia ixteko asmoa iragarri zuen. Abagune horretan langileek bi aukera zituzten: amore eman eta lantokia behin-betirako nola ixten zen ikusi edo borrokatu. Bigarren aukera honen alde egin zuten, jakinda ez zela erraza izango.

Argi zuten proiektua guztiz bideragarria zela. Ezin dugu ahaztu Usurbilgo lantokia mundu mailan erreferentzia dela bere sektorean: marmol-harriaren eta

granitoaren produkzioa, banaketa eta merkaturatzea. Horregatik azken muturreraino borrokatzea erabaki zuten, industria-proiektu honek etorkizun oparoa duela sinetsita. Erakunde publiko eta inbertitzaile ezberdinekin ere hamaika bilera egin zituzten, industria-proiektu honen bideragarritasuna bermatzeko. Ekainean greba mugagabea deitu zuten, eta hitza eman zuten egoera konpondu arte ez zutela etsiko.

**Azkenean borroka honek bere fruituak eman ditu:** azaroaren 17an

akordioa lortu zuten zuzendaritzarekin.

Adostutakoaren arabera Ingemarrek bermatu egiten du Usurbilgo lantokiaren etorkizuna eta industria-proiektua. Gainera, uneotan lanean dauden 51 langileek euren lanpostuetan jarraituko dute.

Ez da garaipen erraza izan, noski, ez baita erraza gisa honetako multinazional batek bere asmoetan atzera egitea. Baina azkenean langileek euren helburua lortu dute.

Helburua lortu dute uneoro batuta egon direlako -langile guztiek babestu zuten greba deialdia-; mobilizatu direlako -makina bat ekimen egin dituzte euren egoera salatzeko-; konponbide bat bilatzeko hamai-ka saiakera egin dituztelako -bereziki aipagarria da ELAren Negoziazio Kolektiboko kabineteak egindako lana-; ELA bezalako sindikatu baten inguruan antolatu direlako -gure sindikatuak afiliazio maila altua eta erabateko gehiengoa du enpresa-batzordean (5 ordezkari 4); greba-kutxaren babesa izan dutelako -gisa honetako zenbat eta zenbat gatazka galduko ote ziren borrokatzeko behar adina baliabiderik ez daudelako?-...

Hau guztiagatik, eta urte osoan eman duten eredu bikainagatik, zorionak!